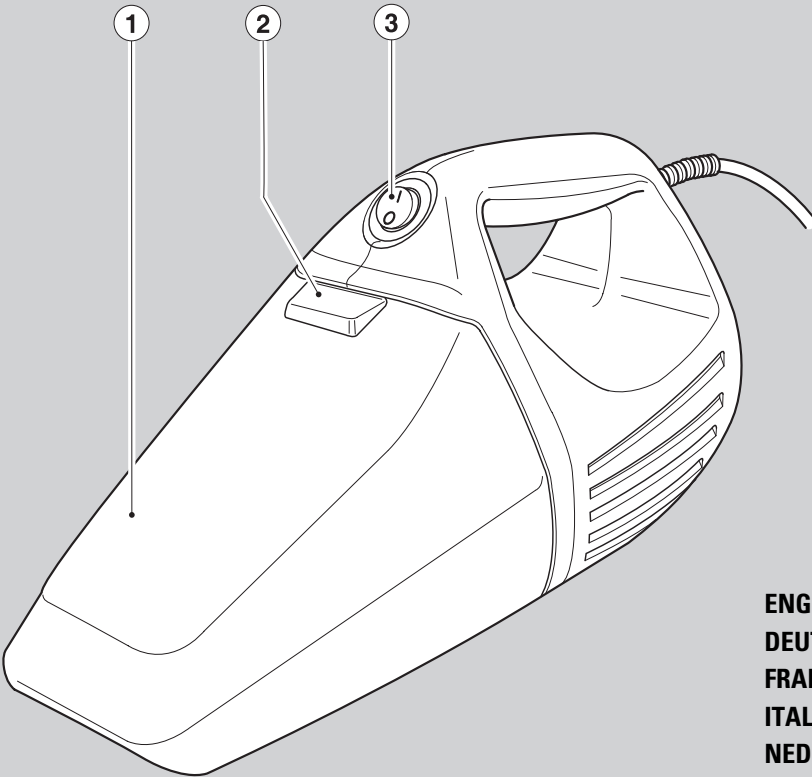
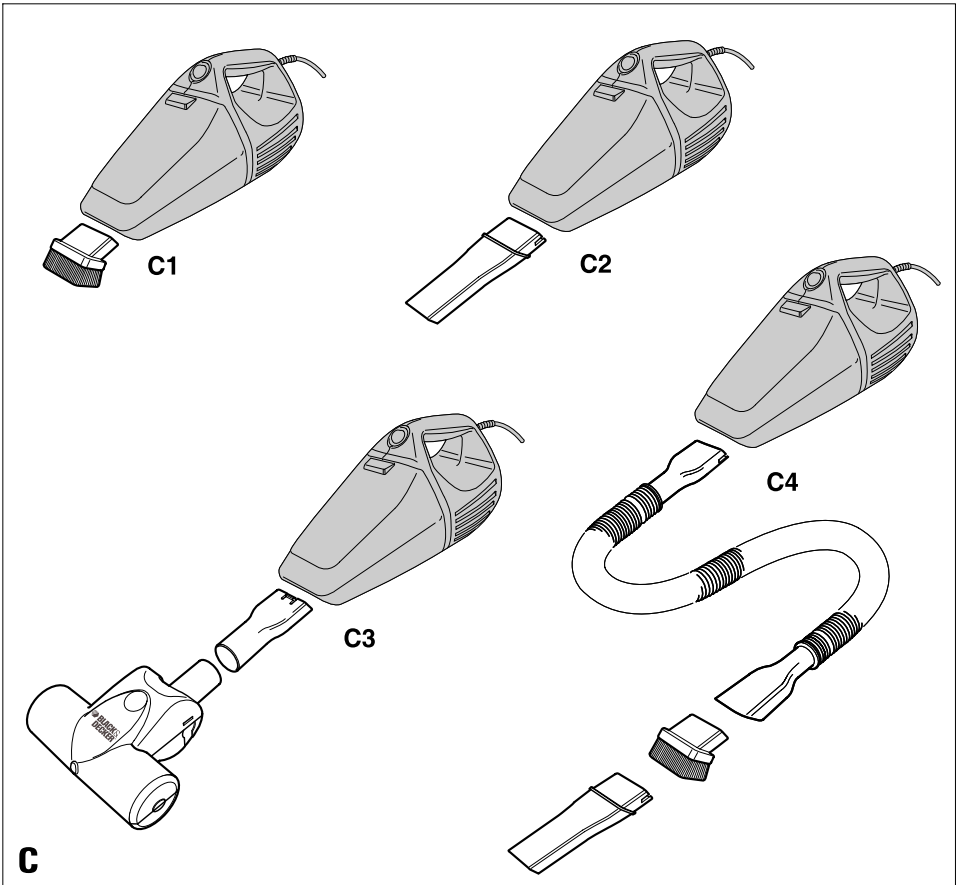
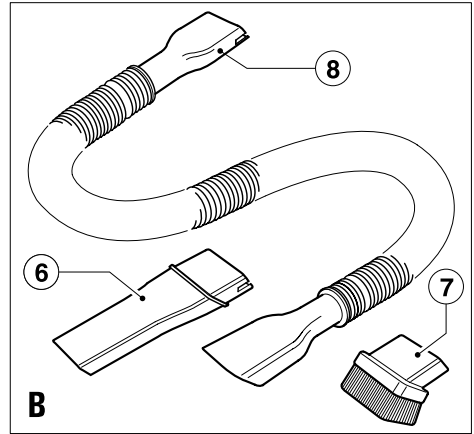
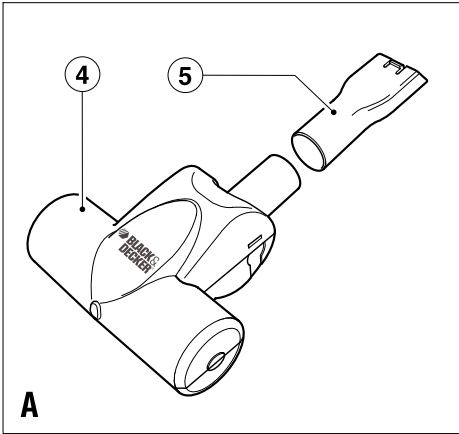


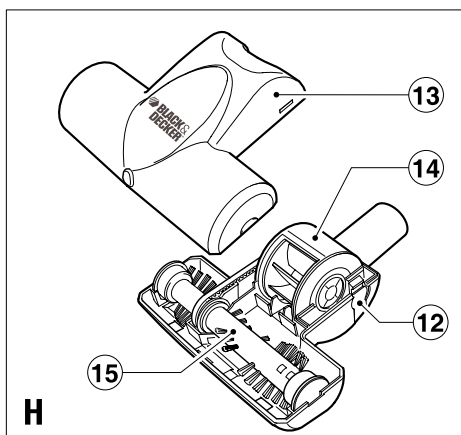
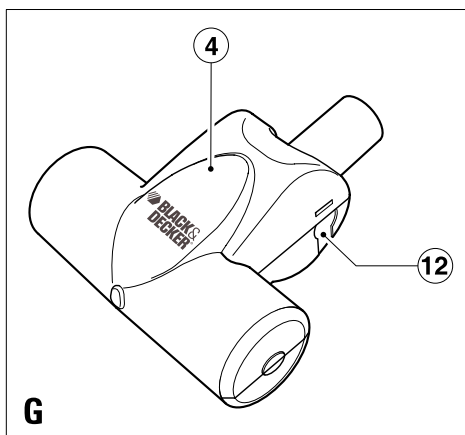
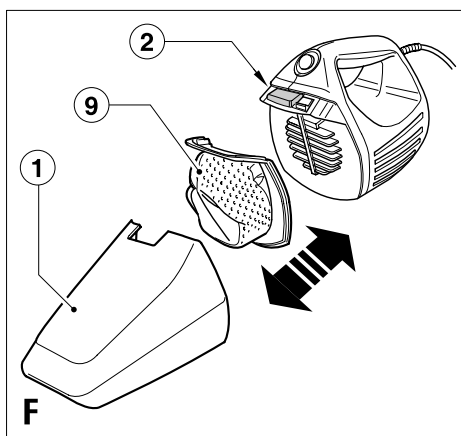
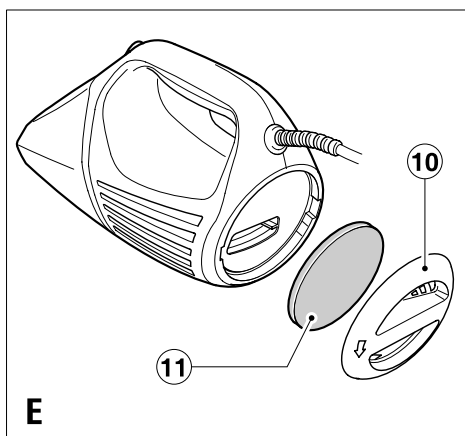
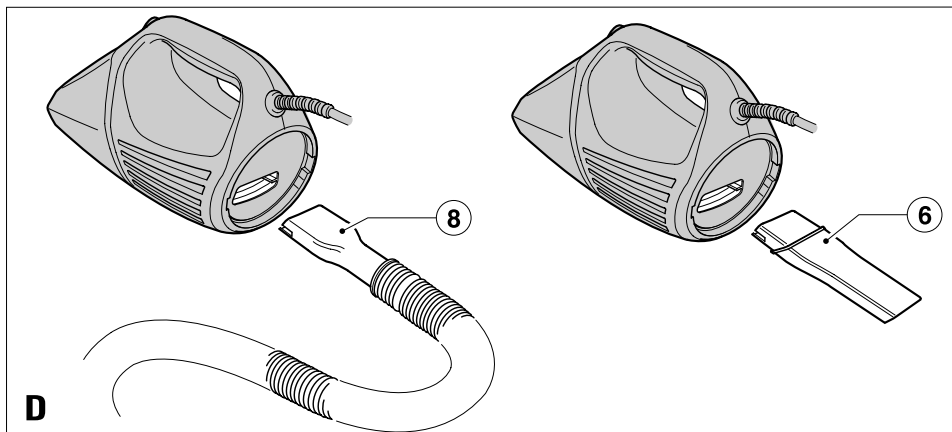
BLACK & DECKER®

www.blackanddecker.eu



| | |
|-------------------|-----------|
| ENGLISH | 4 |
| DEUTSCH | 8 |
| FRANÇAIS | 13 |
| ITALIANO | 17 |
| NEDERLANDS | 21 |
| ESPAÑOL | 25 |
| PORTUGUÊS | 29 |
| SVENSKA | 33 |
| NORSK | 37 |
| DANSK | 41 |
| SUOMI | 45 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | 49 |





Intended use

Your Black & Decker vacuum cleaner has been designed to vacuum dry substances. This product is intended for household use only.

Safety instructions

Warning! When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, personal injury and material damage.

- ◆ Read all of this manual carefully before using the appliance.
- ◆ The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Using your appliance

- ◆ Make sure that the appliance is switched off before connecting to or disconnecting from the power supply.
- ◆ Always take care when using the appliance.
- ◆ Do not use the appliance outdoors.
- ◆ Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket. Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- ◆ If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.
- ◆ Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- ◆ Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- ◆ Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord. Close supervision is necessary when the appliance is used near children.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

After use

- ◆ Switch off and remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- ◆ When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

Inspection and repairs

- ◆ Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- ◆ Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- ◆ Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.
- ◆ Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- ◆ Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- ◆ If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- ◆ Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

Electrical safety



This appliance is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Additional safety instructions for vacuum cleaners

- ◆ Before use, always make sure that the filter is correctly seated.
- ◆ Do not use the appliance to pick up liquids.
- ◆ Do not use the appliance to pick up any materials that could catch fire.
- ◆ Do not use the appliance near water. Do not immerse the appliance in water.
- ◆ Keep the motor draught away from your eyes and face.
- ◆ Keep children and animals at a safe distance when using this appliance.
- ◆ Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Do not reach into the rotating brush. Keep the rotating brush away from the power supply cord.

- ◆ Do not use damaged accessories.
- ◆ Use only Black & Decker accessories.
- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Features

1. Dust bowl
2. Dust bowl release button
3. On/off switch
4. Turbo brush tool (VH800T only)
5. Turbo brush adaptor (VH800T only)
6. Crevice tool
7. Brush tool
8. Extension hose (VH800T only)

Assembly

Warning! Make sure that the appliance is switched off and unplugged.

Assembly of the turbo brush tool (fig. A) (VH800T only)

- ◆ Insert the round end of the turbo brush adaptor (5) into the turbo brush tool (4)
- ◆ Insert the turbo brush adaptor (5) into the front of the dust bowl (1). Make sure that attachment is secure.

Fitting the accessories for vacuuming (fig. C)

The accessories provided can be used in various combinations, depending on the task:

C1 General vacuuming/dusting.

C2 Vacuuming in confined spaces.

C3 Vacuuming stairs/carpets.

C4 Vacuuming upholstery or in corners.

Fitting an accessory (fig. B & C)

To fit an accessory, proceed as follows:

- ◆ Insert the appropriate accessory into the front of the dust bowl (1) (fig. C).
- ◆ The accessory can also be fitted to the extension hose (8) (fig. B).

Fitting the accessories for blowing (fig. D & E)

Warning! When using the appliance for blowing purposes, wear eye protection. Keep the air intake free from obstructions to prevent the motor from overheating. Do not point the air outlet at yourself, bystanders or animals. Make sure that the dustbowl and filter are clean before using the blowing function.

To fit an accessory, proceed as follows:

- ◆ Open the exhaust filter cover (10).
- ◆ Insert either the crevice tool (6) or the extension hose (8) into the opening. Make sure that it fits snug against the rear of the appliance (fig. D).
- ◆ Insert the other accessories into the extension hose (8) as required.

Use

Warning! Before connecting to the power supply, make sure that the appliance is switched off.

Switching on and off (overview)

Warning! Make sure that the accessories are securely attached before switching on. Keep a firm grip on the appliance, and especially the extension hose (8), when switching on and during use.

- ◆ To switch the tool on, set the on/off switch (3) to the on position (I).
- ◆ To switch the tool off, set the on/off switch (3) to the off position (O).

Motor thermal safeguard

The motor of the appliance is fitted with a thermal safeguard. This device automatically switches the appliance off in case of overheating. If this occurs, proceed as follows:

- ◆ Switch the appliance off and remove the plug from the wall socket.
- ◆ Allow the unit to cool. When the unit has cooled down, check and clean the filters.
- ◆ Re-insert the plug in the wall socket and switch the appliance on.

Maintenance

Your Black & Decker appliance has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper care and regular cleaning.

Cleaning the dust bowl and filter (fig. F)

When the dust bowl (1) is full or the filter is clogged, empty the dust bowl (1) and clean the filter. The filter is re-usable and should be cleaned regularly.

- ◆ Press the dust bowl release button (2) and remove the dust bowl (1) (fig. F).
- ◆ Remove the filter (9) from the dust bowl (1)
- ◆ Brush any loose dust off the filter (9).
- ◆ Remove any dust from the dust bowl (1).
- ◆ Wash the filter (9) in warm, soapy water. The dust bowl (1) can also be washed if necessary. Do not immerse the appliance in water.

- ◆ Make sure that the dust bowl (1) and the filter (9) are completely dry.
- ◆ Refit the filter (9).
- ◆ Refit the dust bowl (1) onto the appliance.

Make sure that the dust bowl (1) clicks into place.

Cleaning the exhaust filter (fig. E)

To clean the exhaust filter (11), proceed as follows:

- ◆ Turn the exhaust filter cover (10) anti-clockwise to remove it from the appliance.
- ◆ Remove the exhaust filter (11) from the appliance.
- ◆ Wash and dry the exhaust filter (11) as described above.
- ◆ Refit the exhaust filter (11) and replace the exhaust filter cover (10). Turn the exhaust filter cover clockwise to lock it in position.

Warning! Never use the appliance without the filters.

Optimum dust collection will only be achieved with clean filters and an empty dust bowl. If dust begins to fall back out of the appliance after switching it off, this indicates that the dust bowl is full and must be emptied.

Replacing the filters

The filters should be replaced every 6 to 9 months and whenever worn or damaged. Replacement filters are available from your Black & Decker dealer (cat. no. VHF80).

- ◆ Remove the old filters as described above.
- ◆ Fit the new filters as described above.

Storage

- ◆ Wrap the power supply cord around the appliance.
- ◆ Store the appliance and the attachments in a dry location out of the reach of children.

Cleaning

Warning! Before cleaning and maintenance, switch the appliance off and unplug it.

- ◆ From time to time wipe the appliance with a damp cloth.
- ◆ Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- ◆ Do not immerse the appliance in water.

Clearing the turbo brush (fig. G & H)

- ◆ Remove any hair or threads collected onto the brush (15). Use a pair of scissors if necessary.

To clean the air turbine:

- ◆ Remove the turbo brush cover (13) by pressing the locking tabs (12) and rotating up.
- ◆ Remove any foreign objects which may be blocking the air turbine (14).
- ◆ Install the turbo brush cover (13). Make sure that the locking tabs (12) click into place.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- ◆ Safely dispose of the old plug.
- ◆ Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- ◆ Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 5 A.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Technical data

| | VH800 | VH800T |
|----------------|---------|--------|
| Voltage | Vac 230 | 230 |
| Power input | W 800 | 800 |
| Cable length | m 6 | 6 |
| Container size | l 0.6 | 0.6 |
| Weight | kg 2.0 | 2.0 |

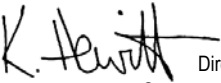
EC declaration of conformity

VH800 TYPE 1, VH800T TYPE 1

Black & Decker declares that these products conform to: 2006/95/EEC, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366

Level of sound pressure, measured according to
EN 60704-1: = 72.2 dB(A)

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of
Black & Decker



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
United Kingdom
29-05-2009

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com

Please visit our website www.blackanddecker.co.uk to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at www.blackanddecker.co.uk.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect.
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Ihr Black & Decker Staubsauger wurde zum Saugen trockener Substanzen entwickelt. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Achtung! Beachten Sie beim Umgang mit netzstrombetriebenen Geräten stets die grundlegenden Sicherheitshinweise, die im Folgenden beschrieben werden. Dadurch verhindern Sie Brände, Stromschläge sowie Sach- und Personenschäden.

- ◆ Lesen Sie diese Anleitung vollständig und aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
- ◆ Der vorgesehene Verwendungszweck ist in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung von Zubehör oder Anbauteilen, die nicht in dieser Anleitung empfohlen werden, sowie bei der Verwendung des Geräts in Abweichung von den in dieser Anleitung beschriebenen Verfahren besteht Verletzungsgefahr.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Verwendung des Geräts

- ◆ Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen oder die Verbindung zum Stromnetz trennen.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät stets mit Umsicht.
- ◆ Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien geeignet.
- ◆ Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel aus der Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in Kontakt mit starker Hitze, Öl oder scharfen Gegenständen kommt.
- ◆ Trennen Sie das Gerät sofort vom Stromnetz, wenn das Netzkabel während des Betriebs beschädigt wird. Berühren Sie das Kabel nicht, solange der Stecker noch in der Netzsteckdose steckt.
- ◆ Trennen Sie das Gerät bei Nichtgebrauch, vor dem Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen und vor dem Reinigen vom Stromnetz.
- ◆ Das Gerät darf nicht von Kindern und Personen genutzt werden, die die vorliegenden Anleitungen nicht gelesen haben.
- ◆ Achten Sie darauf, dass sich im Arbeitsbereich keine Kinder oder Tiere aufhalten. Verhindern Sie, dass Kinder das Gerät oder das Netzkabel berühren. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in der Nähe von Kindern verwenden.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten sowie mangelnder Erfahrung und Wissen in Bezug auf dessen Gebrauch bedient werden, es sei denn, sie werden bei der Verwendung des Geräts von einer für die Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Nach dem Gebrauch

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen, oder bevor Sie Gerätekomponenten austauschen, reinigen oder überprüfen.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen Ort auf. Kinder sollten keinen Zugang zu aufbewahrten Geräten haben.

Inspektion und Reparaturen

- ◆ Prüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf beschädigte oder defekte Teile. Prüfen Sie, ob Teile gebrochen sind, Schalter beschädigt sind oder andere Bedingungen vorliegen, die die Funktion beeinträchtigen könnten.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn ein Teil beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Lassen Sie beschädigte oder defekte Teile in einer Vertragswerkstatt reparieren oder austauschen.
- ◆ Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Beschädigungen und Verschleiß.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt oder defekt ist.
- ◆ Im Fall einer Beschädigung oder eines Defekts muss das Netzkabel bzw. der Netzstecker in einer autorisierten Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden. Versuchen Sie nicht, das Netzkabel selbst zu reparieren.
- ◆ Ersetzen oder entfernen Sie keine Teile, für die in dieser Anleitung keine entsprechende Beschreibung enthalten ist.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Masseleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Staubsauger

- ◆ Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass der Filter ordnungsgemäß angebracht ist.
- ◆ Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufnehmen von Flüssigkeiten.
- ◆ Benutzen Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen feuergefährlicher Materialien.
- ◆ Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Setzen Sie Augen und Gesicht nicht dem vom Gerät erzeugten Luftstrom aus.
- ◆ Halten Sie Kinder und Tiere während der Benutzung des Geräts fern.
- ◆ Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Greifen Sie nicht mit der Hand in die rotierende Bürste. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit der rotierenden Bürste in Berührung kommt.
- ◆ Verwenden Sie keine beschädigten Zubehörteile.
- ◆ Verwenden Sie nur Zubehörteile von Black & Decker.
- ◆ Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Merkmale

1. Staubauffangbehälter
2. Entriegelungstaste für Staubauffangbehälter
3. Ein-/Ausschalter
4. Turbobürste (nur VH800T)
5. Turbobürstenadapter (nur VH800T)
6. Fugendüse
7. Pinseldüse
8. Saugschlauch (nur VH800T)

Montage

Achtung! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und dass der Netzstecker gezogen wurde.

Montage der Turbobürste (Abb. A) (nur VH800T)

- ◆ Verbinden Sie das runde Ende des Turbobürstenadapters (5) mit der Turbobürste (4).
- ◆ Bringen Sie den Turbobürstenadapter (5) an der Vorderseite des Staubauffangbehälters (1) an. Achten Sie auf den festen Sitz des Adapters.

Anbringen des Zubehörs zum Saugen (Abb. C)

Die Zubehörteile können je nach Verwendungszweck in unterschiedlichen Kombinationen eingesetzt werden:

- C1 Allgemeines Saugen.
- C2 Saugen in beengten Platzverhältnissen.
- C3 Saugen von Treppen/Teppichen.
- C4 Saugen von Polstermöbeln oder Saugen in Ecken.

Anbringen von Zubehörteilen (Abb. B und C)

So bringen Sie ein Zubehörteil an:

- ◆ Bringen Sie das gewünschte Zubehörteil an der Vorderseite des Staubauffangbehälters (1) an (Abb. C).
- ◆ Das Zubehörteil kann auch am Saugschlauch (8) angebracht werden (Abb. B).

Anbringen des Zubehörs zum Blasen (Abb. D und E)

Achtung! Tragen Sie einen Augenschutz, wenn Sie das Gerät zum Blasen verwenden. Halten Sie den Luftpfeinlass frei von Fremdkörpern, um ein Überhitzen des Motors zu verhindern. Richten Sie die Luftaustrittsöffnung nicht auf sich oder andere Personen sowie Tiere. Stellen Sie vor Verwendung der Blaufunktion sicher, dass der Staubauffangbehälter und der Filter sauber sind.

So bringen Sie ein Zubehörteil an:

- ◆ Öffnen Sie die Abluftfilterabdeckung (10).
- ◆ Bringen Sie die Fugendüse (6) oder den Saugschlauch (8) an der Öffnung an. Das Zubehörteil muss sicher an der Rückseite des Geräts (Abb. D) angebracht sein.
- ◆ Bringen Sie bei Bedarf weitere Zubehörteile am Saugschlauch (8) an.

Gebrauch

Achtung! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen.

Ein- und Ausschalten (Übersicht)

Achtung! Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Zubehörteile sicher befestigt sind. Halten Sie das Gerät und besonders den Saugschlauch (8) beim Einschalten und beim Gebrauch gut fest.

- ◆ Zum Einschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Ausschalter (3) auf die Position „Ein“ (I).
- ◆ Zum Ausschalten des Geräts stellen Sie den Ein-/Ausschalter (3) auf die Position „Aus“ (O).

Überhitzungsschutz

Der Motor des Geräts ist mit einem Überhitzungsschutz ausgestattet. Damit wird das Gerät bei Überhitzung automatisch ausgeschaltet. Gehen Sie in diesem Fall wie folgt vor:

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ◆ Lassen Sie das Gerät abkühlen. Überprüfen und reinigen Sie die Filter, wenn das Gerät abgekühlt ist.
- ◆ Schließen Sie das Gerät wieder an die Steckdose an, und schalten Sie es ein.

Wartung

Ihr Black & Decker Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhafter, einwandfreier Betrieb setzt eine regelmäßige Pflege und Reinigung voraus.

Reinigen des Staubauffangbehälters und des Filters (Abb. F)

Leeren Sie den Staubauffangbehälter (1), und reinigen Sie den Filter, wenn der Staubauffangbehälter (1) voll ist oder der Filter verstopft ist. Der Filter ist wiederverwendbar und sollte regelmäßig gereinigt werden.

- ◆ Drücken Sie die Entriegelungstaste des Staubauffangbehälters (2), und nehmen Sie den Staubauffangbehälter (1) ab (Abb. F).
- ◆ Nehmen Sie den Filter (9) vom Staubauffangbehälter (1) ab.
- ◆ Entfernen Sie mit Hilfe einer Bürste losen Staub vom Filter (9).
- ◆ Entfernen Sie den Staub aus dem Staubauffangbehälter (1).
- ◆ Waschen Sie den Filter (9) mit warmer Seifenlauge. Der Staubauffangbehälter (1) kann ebenfalls auf diese Weise gereinigt werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- ◆ Der Staubauffangbehälter (1) und der Filter (9) müssen vor dem Wiedereinbau vollständig trocken sein.
- ◆ Bringen Sie den Filter (9) wieder an.
- ◆ Bringen Sie den Staubauffangbehälter (1) wieder am Gerät an.

Der Staubauffangbehälter (1) muss hörbar einrasten.

Reinigen des Abluffilters (Abb. E)

Reinigen Sie den Abluffilter (11) wie folgt:

- ◆ Drehen Sie die Abluffilterabdeckung (10) entgegen dem Uhrzeigersinn, und nehmen Sie diese ab.
- ◆ Nehmen Sie den Abluffilter (11) ab.

- ◆ Waschen und trocknen Sie den Abluffilter (11) wie oben beschrieben.
- ◆ Bringen Sie den Abluffilter (11) und die Abdeckung (10) wieder an. Drehen Sie die Abluffilterabdeckung im Uhrzeigersinn, sie sicher einrastet.

Achtung! Betreiben Sie das Gerät nie ohne Filter. Die beste Saugleistung erzielen Sie mit sauberen Filtern und leerem Staubauffangbehälter. Wenn nach dem Ausschalten des Staubsaugers Partikel aus der Saugöffnung fallen, ist der Staubauffangbehälter voll. Leeren Sie in diesem Fall den Behälter.

Ersetzen der Filter

Die Filter sollten alle 6 bis 9 Monate ersetzt werden, bei sichtbaren Verschleißspuren oder Beschädigungen auch früher. Ersatzfilter erhalten Sie im Black & Decker Fachhandel (Katalognr. VHF80).

- ◆ Entfernen Sie die verbrauchten Filter, wie oben beschrieben.
- ◆ Bringen Sie die neuen Filter an, wie oben beschrieben.

Aufbewahrung

- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel um das Gerät.
- ◆ Bewahren Sie das Gerät und das Zubehör an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Reinigung

Achtung! Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung von Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus, und ziehen Sie den Netzstecker.

- ◆ Wischen Sie das Gerät gelegentlich mit einem feuchten Tuch ab.
- ◆ Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis.
- ◆ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.

Reinigen der Turbobürste (Abb. G und H)

- ◆ Entfernen Sie Haare oder Faserreste, die sich an der Bürste (15) angesammelt haben. Verwenden Sie ggf. eine Schere.

Reinigen der Luftturbine:

- ◆ Nehmen Sie die Abdeckung (13) der Turbobürste ab, indem Sie auf die Verriegelungslaschen (12) drücken und die Abdeckung nach oben schwenken.
- ◆ Entfernen Sie ggf. Fremdkörper, die die Luftturbine (14) blockieren könnten.
- ◆ Bringen Sie die Abdeckung (13) der Turbobürste wieder an. Die Verriegelungslaschen (12) müssen hörbar einrasten.

Austauschen des Netzsteckers (nur Großbritannien und Irland)

Gehen Sie folgendermaßen vor, wenn ein neuer Netzstecker angeschlossen werden muss:

- ◆ Entsorgen Sie den alten Stecker auf sachgerechte Weise.
- ◆ Verbinden Sie die braune Leitung mit dem spannungsführenden Anschluss des Steckers.
- ◆ Verbinden Sie die blaue Leitung mit dem neutralen Anschluss.

Achtung! Der Erdleiter wird nicht angeschlossen. Befolgen Sie die Anleitungen, die dem Stecker beiliegen. Empfohlene Sicherung: 5 A.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf keinesfalls mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Sollten Sie Ihr Black & Decker Produkt eines Tages ersetzen oder nicht mehr benötigen, entsorgen Sie es nicht mit dem Hausmüll. Führen Sie das Produkt einer getrennten Sammlung zu.



Durch die separate Sammlung von ausgedienten Produkten und Verpackungsmaterialien können Rohstoffe recycelt und wiederverwendet werden. Die Wiederverwendung aufbereiteter Materialien trägt zur Vermeidung der Umweltverschmutzung bei und senkt den Rohstoffbedarf.

Die Verordnung zur Abfallentsorgung Ihrer Gemeinde sieht möglicherweise vor, dass Elektrogeräte getrennt vom Hausmüll gesammelt, an der örtlichen Abfallentsorgungseinrichtung abgegeben oder beim Kauf eines neuen Produkts vom Fachhandel zur Entsorgung angenommen werden müssen.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung bzw. Wiederverwertung. Um diese Dienstleistung in Anspruch zu nehmen, geben Sie das Gerät bitte bei einer autorisierten Reparaturwerkstatt ab, die für uns die Einsammlung übernimmt.

Bitte fragen Sie Ihre zuständige Black & Decker Niederlassung (Adresse in dieser Anleitung) nach einer Vertragswerkstatt in Ihrer Nähe. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: www.2helpU.com.

Technische Daten

| | VH800 | VH800T |
|--------------------|---------|--------|
| Spannung | VAC 230 | 230 |
| Leistungsaufnahme | W 800 | 800 |
| Kabellänge | m 6 | 6 |
| Staubbehältergröße | l 0,6 | 0,6 |
| Gewicht | kg 2,0 | 2,0 |

EU-Konformitätserklärung

VH800 TYP 1, VH800T TYP 1

Black & Decker erklärt, dass diese Produkte den folgenden Normen entsprechen:

2006/95/EEC, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366
Schalldruckpegel, gemessen nach
EN 60704-1: = 72,2 dB(A)

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Black & Decker ab.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
Großbritannien
29.05.2009

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler bzw. auf Nichterfüllung von Normen zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne dass dem Kunden dabei mehr als unvermeidlich Unannehmlichkeiten entstehen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft verwendet wurde;
- ◆ wenn das Gerät missbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;

- ◆ wenn das Gerät durch Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Adresse der zuständigen Niederlassung von Black & Decker steht in dieser Anleitung. Dort teilt man Ihnen gerne die nächstgelegene Vertragswerkstatt mit. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Website **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**.

Utilisation

Votre aspirateur Black & Decker est destiné à aspirer uniquement des surfaces sèches. Il est conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Consignes de sécurité

Attention ! De simples précautions sont à prendre pour l'utilisation d'appareil branché à l'alimentation principale. Les conseils suivants doivent toujours être appliqués, ceci afin de réduire le risque d'incendie, les chocs électriques, les blessures et les dommages matériels.

- ◆ Lisez attentivement et entièrement le manuel avant d'utiliser l'appareil.
- ◆ Ce manuel décrit la manière d'utiliser cet appareil. L'utilisation d'un accessoire ou d'une fixation, ou bien l'utilisation de cet appareil à d'autres fins que celles recommandées dans ce manuel d'instruction peut présenter un risque de blessures.
- ◆ Gardez ce manuel pour référence ultérieure.

Utilisation de votre appareil

- ◆ L'appareil doit toujours être arrêté (Off) avant de le brancher ou de le débrancher.
- ◆ Prenez toutes les précautions nécessaires pour utiliser l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- ◆ Ne tirez jamais sur le fil électrique pour débrancher la prise. Maintenez le fil électrique éloigné de toute source de chaleur, de zones grasses et de bords tranchants.
- ◆ Si le fil électrique est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. Ne touchez surtout pas le fil électrique avant le débranchement.
- ◆ Débranchez l'appareil de la prise quand il n'est pas utilisé, ainsi qu'avant l'installation ou le retrait de pièces et avant le nettoyage.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou toute autre personne ne connaissant pas ces instructions, utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le fil électrique. Les enfants doivent être surveillés avec attention s'ils se trouvent près de l'appareil pendant l'utilisation.

Mesures de sécurité

- ◆ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des déficiences physiques, mentales ou sensorielles. Cette consigne s'applique aussi aux personnes manquant d'expérience et de connaissance du matériel, à moins que celles-ci n'aient reçu les instructions appropriées ou qu'elles ne soient encadrées par une personne responsable de leur sécurité pour utiliser l'appareil.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec cet appareil.

Après utilisation

- ◆ Éteignez l'appareil et débranchez la prise avant de laisser l'appareil sans surveillance et avant de changer, nettoyer ou vérifier des pièces de l'appareil.
- ◆ Quand il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec. Les enfants ne doivent pas avoir accès aux appareils rangés.

Vérification et réparations

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez l'état de l'appareil ou des pièces. Recherchez des pièces cassées, des boutons endommagés et d'autres anomalies susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- ◆ Faites réparer ou remplacer les pièces défectueuses ou endommagées par un réparateur agréé.
- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez l'état du fil électrique (dommages, usures et vieillissement).
- ◆ N'utilisez pas l'appareil si le fil électrique ou la prise sont endommagés ou défectueux.
- ◆ Si le fil électrique ou la prise sont endommagés ou défectueux, il faut les faire réparer par un réparateur agréé pour éviter les risques d'accident. Ne coupez pas le fil électrique et n'essayez pas de le réparer.
- ◆ Ne tentez jamais de retirer ou de remplacer des pièces autres que celles citées dans ce manuel.

Sécurité électrique



Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire. Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les aspirateurs

- ◆ Avant l'utilisation, vérifiez toujours l'installation du filtre.
- ◆ N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des liquides.
- ◆ N'utilisez pas cet appareil pour aspirer des matériaux qui pourraient prendre feu.
- ◆ N'utilisez pas cet appareil près d'une source d'eau. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ N'approchez pas vos yeux et votre visage du moteur.
- ◆ Éloignez les enfants et les animaux pendant l'utilisation de l'appareil.
- ◆ N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles. Ne touchez pas la brosse en rotation. Ne l'approchez pas du fil électrique.
- ◆ N'utilisez pas d'accessoires endommagés.
- ◆ N'utilisez que des accessoires Black & Decker.
- ◆ Cet appareil ne doit en aucun cas être utilisé par des personnes jeunes ou déficientes sans surveillance. Afin d'éviter que les enfants jouent avec cet appareil, ne les laissez pas sans surveillance.

Éléments

1. Collecteur de poussière
2. Bouton de dégagement du collecteur de poussière
3. Bouton marche/arrêt
4. Brosse turbo (VH800T uniquement)
5. Adaptateur de brosse turbo (VH800T uniquement)
6. Suceur plat
7. Petite brosse
8. Rallonge (VH800T uniquement)

Assemblage

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché.

Assemblage de la brosse turbo (figure A) (VH800T uniquement)

- ◆ Insérez l'extrémité ronde de l'adaptateur (5) dans la brosse turbo (4).
- ◆ Insérez l'adaptateur (5) à l'avant du collecteur de poussière (1). Assurez-vous qu'il est bien fixé.

Installation des accessoires d'aspiration (figure C)

Les accessoires fournis ont des fonctions différentes, selon la tâche :

- C1 Aspiration/dépoussiérage régulier.
- C2 Aspiration dans les espaces étroits.
- C3 Aspiration des escaliers/moquettes.
- C4 Aspiration des tissus d'ameublement ou dans les coins.

Installation d'un accessoire (figure B et C)

Pour mettre en place un accessoire, effectuez ce qui suit :

- ◆ Insérez l'accessoire approprié à l'avant du collecteur de poussière (1) (figure C).
- ◆ L'accessoire peut aussi être installé sur la rallonge (8) (figure B).

Installation des accessoires de soufflage (figure D et E)

Attention ! Pour utiliser l'appareil en mode soufflage, portez des lunettes de protection. L'entrée d'air ne doit pas être bouchée, ceci afin d'éviter une surchauffe du moteur. Ne tournez pas la sortie d'air vers vous, vers une autre personne ou vers un animal. Assurez-vous que le collecteur de poussière et le filtre sont propres avant d'utiliser l'aspirateur en mode soufflage.

Pour mettre en place un accessoire, effectuez ce qui suit :

- ◆ Ouvrez le couvercle (10) du filtre d'évacuation.
- ◆ Insérez soit le suceur plat (6), soit la rallonge (8) dans l'ouverture. Vérifiez l'ajustement à l'arrière de l'appareil (figure D).
- ◆ Insérez les autres accessoires souhaités dans la rallonge (8).

Utilisation

Attention ! Avant le branchement, assurez-vous que le bouton de mise en marche de l'appareil est en position d'arrêt.

Démarrage et arrêt (vue d'ensemble)

Attention ! Assurez-vous que les accessoires sont bien fixés avant de mettre l'appareil en marche. Maintenez fermement l'appareil, surtout la rallonge (8), pendant la mise en marche et l'utilisation.

- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, mettez le bouton marche/arrêt (3) en position (I).
- ◆ Pour éteindre l'appareil, mettez le bouton marche/arrêt (3) en position (O).

Protection thermique du moteur

Le moteur de l'appareil possède une protection thermique. Ce dispositif arrête automatiquement l'appareil en cas de surchauffe. Si cela se produit, effectuez ce qui suit :

- ◆ Éteignez l'appareil et débranchez la prise du mur.
- ◆ Laissez l'appareil refroidir. Quand l'appareil est froid, vérifiez et nettoyez les filtres.
- ◆ Rebranchez la prise dans le mur et mettez l'appareil en marche.

Entretien

Votre appareil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un minimum d'entretien. Un fonctionnement satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié.

Nettoyage du collecteur de poussière et du filtre (figures F)

Quand le collecteur de poussière (1) est plein ou le filtre bouché, videz le collecteur de poussière (1) et nettoyez le filtre. Le filtre est réutilisable et doit être nettoyé régulièrement.

- ◆ Appuyez sur le bouton de dégagement (2) et retirez le collecteur de poussière (1) (figure F).
- ◆ Retirez le filtre (9) du collecteur de poussière (1).
- ◆ Brossez la poussière déposée sur le filtre (9).
- ◆ Retirez la poussière du collecteur (1).
- ◆ Lavez le filtre (9) dans de l'eau tiède et savonneuse. Le collecteur de poussière (1) peut aussi être nettoyé, le cas échéant. Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- ◆ Assurez-vous que le collecteur de poussière (1) et le filtre (9) sont complètement secs.
- ◆ Remplacez le filtre (9).
- ◆ Remontez le collecteur de poussière (1) sur l'appareil.

Enclenchez bien le collecteur de poussière (1).

Nettoyage du filtre d'évacuation (figure E)

Pour nettoyer le filtre d'évacuation (11), effectuez ce qui suit :

- ◆ Tournez le couvercle (10) du filtre d'évacuation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour le retirer de l'appareil.
- ◆ Retirez le filtre d'évacuation (11) de l'appareil.
- ◆ Lavez et séchez le filtre d'évacuation (11), comme décrit ci-dessus.
- ◆ Remplacez le filtre d'évacuation (11) et le couvercle (10). Tournez le couvercle du filtre d'évacuation dans le sens des aiguilles d'une montre pour le bloquer.

Attention ! N'utilisez jamais l'appareil sans les filtres.

Pour ramasser le maximum de poussière, les filtres doivent être propres et le collecteur de poussière vide. Si de la poussière tombe de l'appareil après l'avoir arrêté, le collecteur est plein et doit être vidé.

Remplacement des filtres

Les filtres doivent être remplacés tous les 6 à 9 mois et chaque fois qu'ils sont usés ou endommagés.

Vous trouverez des filtres de rechange chez votre revendeur Black & Decker (cat. n° VHF80).

- ◆ Retirez les filtres usés, comme décrit ci-dessus.
- ◆ Installez les filtres neufs, comme décrit ci-dessus.

Stockage

- ◆ Entourez le fil électrique autour de l'appareil.
- ◆ Rangez l'appareil et les fixations dans un endroit sec hors de portée des enfants.

Nettoyage

Attention ! Avant toute opération d'entretien et de nettoyage, éteignez et débranchez l'appareil.

- ◆ De temps en temps, passez un chiffon humide sur l'appareil.
- ◆ N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- ◆ Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

Nettoyage de la brosse turbo (figure G et H)

- ◆ Retirez les cheveux ou les fils accrochés sur la brosse (15). Utilisez une paire de ciseaux, le cas échéant.

Pour nettoyer la turbine :

- ◆ Retirez le couvercle (13) de la brosse turbo en appuyant sur les pattes de blocage (12) et en le tournant.
- ◆ Retirez les corps étrangers qui peuvent bloquer la turbine (14).
- ◆ Installez le couvercle de la brosse turbo (13). Enclenchez bien les pattes de blocage (12).

Remplacement des prises secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- ◆ Mettez au rebut la vieille prise.
- ◆ Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- ◆ Branchez le fil bleu à la borne neutre.

Attention ! Aucune connexion ne doit être faite à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés : 5 A.

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-le.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

Caractéristiques techniques

| | VH800 | VH800T |
|------------------------|------------|--------|
| Tension | V c.a. 230 | 230 |
| Puissance | W 800 | 800 |
| Longueur du câble | m 6 | 6 |
| Dimension du récipient | l 0,6 | 0,6 |
| Poids | kg 2,0 | 2,0 |

Déclaration de conformité CE

VH800 TYPE 1, VH800T TYPE 1

Black & Decker déclare que ces produits sont conformes à : 2006/95/CEE, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366

Niveau de pression sonore, en fonction de la norme EN 60704-1 : = 72,2 dB(A)

Le soussigné est responsable des données de la fiche technique et fait cette déclaration au nom de Black & Decker



Kevin Hewitt
Directeur Ingénierie Client
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
Royaume-Uni
29-05-2009

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou mal entretenu.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.fr pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site www.blackanddecker.fr.

Garantie

Black & Decker assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très élargie. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Usò previsto

L'aspirapolvere Black & Decker è stato progettato per l'aspirazione di polvere asciutta. Questo prodotto è stato progettato solo per uso domestico.

Istruzioni di sicurezza

Attenzione! Quando si usano elettrodomestici alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali.

- ◆ Leggere attentamente il presente manuale prima di usare l'elettrodomestico.
- ◆ L'uso previsto è descritto nel presente manuale. Se questo elettrodomestico viene usato con accessori o per usi diversi da quelli raccomandati nel presente manuale d'uso, si potrebbero verificare lesioni personali.
- ◆ Conservare il presente manuale per futura consultazione.

Utilizzo dell'elettrodomestico

- ◆ Accertarsi che l'elettrodomestico sia spento prima di collegarlo o scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- ◆ Prestare sempre attenzione quando si usa l'elettrodomestico.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico all'aperto.
- ◆ Non tirare mai il filo di alimentazione per scollegare la spina dalla presa. Tenere il filo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti.
- ◆ Se il filo di alimentazione subisce danni durante l'uso, scollegare immediatamente l'elettrodomestico dall'alimentazione elettrica. Non toccare il filo di alimentazione prima di scollegarlo dall'alimentazione elettrica.
- ◆ Scollegare l'elettrodomestico dall'alimentazione elettrica quando non è in uso e prima di montare o smontare gli accessori e prima del lavaggio.
- ◆ Impedire l'uso dell'elettrodomestico a bambini e ad adulti che non abbiano letto il presente manuale.
- ◆ Impedire a bambini o ad animali di avvicinarsi all'area di lavoro o di toccare l'elettrodomestico o il filo di alimentazione. Prestare la massima attenzione quando si usa l'elettrodomestico vicino ai bambini.

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrodomestico non è stato progettato per impiego da parte di persone (o bambini) portatrici di handicap fisici, psichici o sensoriali o che non abbiano la dovuta esperienza o conoscenza, a meno che non siano seguite o opportunamente istruite sul suo impiego da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Controllare che i bambini non giochino con l'elettrodomestico.

Dopo l'impiego

- ◆ Prima di lasciare incustodito l'elettrodomestico e prima di cambiarne, pulirne o ispezionarne i componenti, spegnerlo ed estrarre la spina dalla presa.
- ◆ Quando non viene usato, riporre l'elettrodomestico in un luogo asciutto. Gli elettrodomestici non devono essere riposti alla portata dei bambini.

Ispezione e riparazioni

- ◆ Prima dell'impiego, controllare che l'elettrodomestico non sia danneggiato e non presenti parti difettose. Controllare che non vi siano parti rotte, che gli interruttori non siano danneggiati e che non vi siano altre condizioni che potrebbero avere ripercussioni sulle prestazioni.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se alcune parti sono danneggiate o difettose.
- ◆ Far riparare o sostituire le parti danneggiate o difettose da un tecnico autorizzato.
- ◆ Prima dell'uso, controllare che il filo di alimentazione non presenti segni di danni, invecchiamento e usura.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico se il filo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi.
- ◆ Se il filo di alimentazione o la spina sono danneggiati o difettosi, devono essere riparati da un tecnico autorizzato per evitare che costituiscano un rischio. Non tagliare il filo di alimentazione e non tentare di ripararlo personalmente.
- ◆ Non tentare di smontare o sostituire qualsiasi parte ad eccezione di quelle specificate nel presente manuale.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrodomestico rende superfluo il filo di terra. Controllare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta delle caratteristiche.

Ulteriori precauzioni di sicurezza per gli aspirapolvere

- ◆ Prima dell'impiego, controllare sempre che il filtro sia montato in modo corretto.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico per aspirare liquidi.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico per aspirare materiali che potrebbero incendiarsi.
- ◆ Non usare l'elettrodomestico vicino all'acqua. Non immergere l'elettrodomestico in acqua.
- ◆ Tenere lo scarico del motore lontano da occhi e viso.
- ◆ Tenersi a una distanza di sicurezza da bambini e animali quando si usa questo elettrodomestico.

- ◆ Tenere capelli, capi di vestiario e guanti lontani da parti in movimento. Non infilare le dita nel rullo in movimento. Tenere il rullo in movimento lontano dal filo di alimentazione.
- ◆ Non usare accessori danneggiati.
- ◆ Usare solo accessori Black & Decker.
- ◆ L'utilizzo di questo elettrodomestico non è destinato a ragazzi o persone inferme senza supervisione. Controllare i bambini per evitare che giochino con l'elettrodomestico.

Caratteristiche

1. Contenitore raccogli-polvere
2. Pulsante di rilascio contenitore raccogli-polvere
3. Interruttore di accensione
4. Spazzola turbo (solo VH800T)
5. Adattatore spazzola turbo (solo VH800T)
6. Bocchetta a lancia
7. Spazzola a pennello
8. Tubo di prolunga (solo VH800T)

Montaggio

Attenzione! Assicurarsi che l'aspirapolvere sia spento e scollegato dalla presa di corrente.

Montaggio della spazzola turbo (fig. A) (solo VH800T)

- ◆ Inserire l'estremità arrotondata dell'adattatore della spazzola turbo (5) nella spazzola (4).
- ◆ Inserire l'adattatore della spazzola turbo (5) nella parte frontale del contenitore raccogli-polvere (1). Verificare che l'accessorio sia ben saldo.

Montaggio degli accessori per l'aspirazione della polvere (fig. C)

Gli accessori forniti possono essere usati in varie combinazioni, a seconda del lavoro da svolgere:

- C1 Aspirazione generica della polvere.
- C2 Aspirazione della polvere in spazi ristretti.
- C3 Aspirazione della polvere da scale/tappeti.
- C4 Aspirazione della polvere da tappezzeria o negli angoli.

Montaggio di un accessorio (figg. B e C)

Gli accessori si montano come descritto di seguito.

- ◆ Inserire l'accessorio richiesto nel frontale del contenitore raccogli-polvere (1) (fig. C).
- ◆ L'accessorio può anche essere montato sul tubo di prolunga (8) (fig. B).

Montaggio degli accessori per la soffiatura (figg. D ed E)

Attenzione! Indossare occhiali protettivi quando si usa l'aspirapolvere per la soffiatura. Non ostruire la presa dell'aria per evitare che il motore si surriscaldi. Non puntare l'uscita dell'aria verso il proprio corpo, astanti o animali. Accertarsi che il contenitore della polvere e il filtro siano puliti prima di usare la funzione soffiante.

Gli accessori si montano come descritto di seguito.

- ◆ Aprire il coperchio del filtro di scarico (10).
- ◆ Inserire nell'apertura o la bocchetta a lancia (6) o il tubo di prolunga (8). Verificare che si inserisca bene nel retro dell'aspirapolvere (fig. D).
- ◆ Inserire gli altri accessori nel tubo di prolunga (8) come richiesto.

Utilizzo

Attenzione! Prima di collegarlo all'alimentazione elettrica, accertarsi che l'aspirapolvere sia spento.

Accensione e spegnimento (panoramica)

Attenzione! Accertarsi che gli accessori siano collegati saldamente prima dell'accensione dell'aspirapolvere. Tenere saldamente l'elettrodomestico e, in modo particolare il tubo di prolunga (8), al momento dell'accensione e durante l'impiego.

- ◆ Per accendere l'aspirapolvere, regolare l'interruttore di accensione (3) sulla posizione di accensione (I).
- ◆ Per spegnere l'aspirapolvere, regolare l'interruttore di accensione (3) sulla posizione di spegnimento (O).

Protezione termica del motore

Il motore dell'aspirapolvere è dotato di protezione termica che spegne automaticamente l'aspirapolvere in caso di surriscaldamento. In questi casi:

- ◆ Spegnere l'elettrodomestico e scollegare la spina dalla presa di corrente.
- ◆ Lasciare che l'aspirapolvere si raffreddi. Una volta raffreddato, controllare e pulire i filtri.
- ◆ Ricollegare la spina nella presa di corrente e accendere l'aspirapolvere.

Manutenzione

Questo elettrodomestico Black & Decker è stato progettato per funzionare a lungo con un minimo di manutenzione. Per ottenere prestazioni sempre soddisfacenti occorre avere cura dell'elettrodomestico e sottoporlo a manutenzione periodica.

Pulizia del contenitore raccogli polvere e del filtro (fig. F)

Quando il contenitore raccogli polvere (1) è pieno, oppure il filtro è intasato, svuotare il contenitore (1) e pulire il filtro. Il filtro è riutilizzabile e deve essere pulito regolarmente.

- ◆ Premere il pulsante di rilascio del contenitore raccogli polvere (2) ed estrarre il contenitore (1) (fig. F).
- ◆ Estrarre il filtro (9) dal contenitore raccogli polvere (1).
- ◆ Spazzolare via l'eventuale polvere presente sul filtro (9).
- ◆ Eliminare la polvere dal contenitore raccogli polvere (1).
- ◆ Lavare il filtro (9) in acqua insaponata calda.

Se necessario, si può lavare anche il contenitore raccogli polvere (1). Non immergere l'elettrodomestico in acqua.

- ◆ Accertarsi che il contenitore raccogli polvere (1) e il filtro (9) siano completamente asciutti.
- ◆ Rimontare il filtro (9).
- ◆ Rimontare il contenitore raccogli polvere (1) nell'aspirapolvere.

Verificare che il contenitore raccogli polvere (1) si agganci in sede.

Pulitura del filtro di scarico (fig. E)

Per pulire il filtro di scarico (11), eseguire quanto descritto di seguito.

- ◆ Ruotare il coperchio del filtro di scarico (10) in senso antiorario e staccarlo dall'aspirapolvere.
- ◆ Estrarre il filtro di scarico (11) dall'aspirapolvere.
- ◆ Lavare e asciugare il filtro di scarico (11) come descritto in precedenza.
- ◆ Rimontare il filtro di scarico (11) unitamente al rispettivo coperchio (10). Ruotare in senso orario il coperchio del filtro di scarico per bloccarlo in sede.

Attenzione! Non usare mai l'elettrodomestico senza i filtri. La raccolta della polvere sarà ottimale solo con filtri puliti e un contenitore raccogli polvere vuoto. Se la polvere comincia a fuoriuscire dall'elettrodomestico quando viene spento, significa che il contenitore raccogli polvere è pieno e deve essere svuotato.

Sostituzione dei filtri

I filtri devono essere sostituiti ogni 6 - 9 mesi e quando sono usurati o danneggiati. I filtri di ricambio sono reperibili presso il rivenditore Black & Decker (n. cat. VHF80).

- ◆ Estrarre i vecchi filtri come descritto in precedenza.
- ◆ Inserire i nuovi filtri come descritto qui sopra.

Conservazione

- ◆ Avvolgere il filo di alimentazione attorno all'elettrodomestico.
- ◆ Conservare l'elettrodomestico e gli accessori in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Pulizia

Attenzione! Prima di eseguire la pulizia e la manutenzione, spegnere l'elettrodomestico e scollegarlo dalla presa di corrente.

- ◆ Strofinare di tanto in tanto l'elettrodomestico con un panno umido.
- ◆ Non usare materiali abrasivi o detergenti a base di solventi.
- ◆ Non immergere l'elettrodomestico in acqua.

Pulitura della spazzola turbo (figg. G e H)

- ◆ Eliminare capelli o fili attorcigliatisi sulla spazzola (15). Usare un paio di forbici se necessario.

Pulitura della turbina ad aria

- ◆ Togliere il coperchio della spazzola turbo (13) premendo le linguette di bloccaggio (12) e ruotandolo verso l'alto.
- ◆ Eliminare eventuali oggetti che bloccano la turbina ad aria (14).
- ◆ Montare il coperchio della spazzola turbo (13). Verificare che le linguette di bloccaggio (12) si aggancino in sede.

Sostituzione della spina (solo Regno Unito e Irlanda)

Se è necessario montare una nuova spina:

- ◆ smaltire in tutta sicurezza quella vecchia;
- ◆ collegare il filo marrone al morsetto sotto tensione della nuova spina;
- ◆ collegare il filo blu al morsetto neutro.

Attenzione! Non effettuare nessun collegamento sul morsetto di terra. Seguire le istruzioni fornite con le spine di buona qualità. Fusibile raccomandato: 5 A.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui l'elettrodomestico Black & Decker debba essere sostituito o non sia più necessario, non smaltirlo con i normali rifiuti domestici. Metterlo da parte per la raccolta differenziata.



La raccolta differenziata dei prodotti e degli imballaggi utilizzati consente il riciclaggio dei materiali e il loro continuo utilizzo. Il riutilizzo dei materiali riciclati favorisce la protezione dell'ambiente prevenendo l'inquinamento e riduce il fabbisogno di materie prime.

Seguire la regolamentazione locale per la raccolta differenziata dei prodotti elettrici che può prevedere punti di raccolta o la consegna dell'elettrodomestico al rivenditore presso il quale viene acquistato un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai propri clienti la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro vita di servizio. Per usufruire di tale servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet all'indirizzo: www.2helpU.com.

Dati tecnici

| | VH800 | VH800T |
|-------------------|------------|--------|
| Tensione | V c.a. 230 | 230 |
| Potenza assorbita | W 800 | 800 |
| Lunghezza cavo | m 6 | 6 |
| Dimensione bidone | l 0,6 | 0,6 |
| Peso | kg 2,0 | 2,0 |

Dichiarazione CE di conformità

VH800 TYPE 1, VH800T TYPE 1

Black & Decker dichiara che i presenti prodotti sono conformi a:

2006/95/CEE, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366

Livello di pressione sonora misurato in base a
EN 60704-1: = 72,2 dB (A)

Il sottoscritto è responsabile della redazione di questo documento tecnico e rilascia questa dichiarazione per conto di Black & Decker



Kevin Hewitt
Direttore tecnico prodotti di consumo
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
Regno Unito
29-05-2009

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova d'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. In alternativa, un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: www.2helpU.com

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it.

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Beoogd gebruik

Uw Black & Decker-stofzuiger is ontworpen voor droge stofzuigwerkzaamheden. Het product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Veiligheidsinstructies

Waarschuwing! Bij apparaten voor gebruik op de netspanning moeten bepaalde elementaire voorzorgsmaatregelen, waaronder de navolgende, in acht worden genomen om het gevaar voor brand, elektrische schokken, persoonlijk letsel en materiële schade tot een minimum te beperken.

- ◆ Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt.
- ◆ In deze handleiding wordt ingegaan op het beoogde gebruik. Het gebruik van andere accessoires of hulpstukken dan wel de uitvoering van andere handelingen dan in deze gebruikershandleiding worden aanbevolen, kan tot persoonlijk letsel leiden.
- ◆ Bewaar deze handleiding zorgvuldig zodat u deze altijd nog eens kunt raadplegen.

Gebruik van het apparaat

- ◆ Zorg ervoor dat het apparaat uitgeschakeld is voordat u het op het stopcontact aansluit of hiervan losmaakt.
- ◆ Ga bij gebruik van het apparaat altijd voorzichtig te werk.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in de buitenlucht.
- ◆ Trek de stekker nooit aan het netsnoer uit het stopcontact. Houd het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen, olie en scherpe randen.
- ◆ Als het netsnoer tijdens het gebruik wordt beschadigd, moet u onmiddellijk de stekker uit het stopcontact nemen. Raak het netsnoer in dat geval niet aan voordat u dit van het stopcontact hebt losgekoppeld.
- ◆ Verwijder de stekker uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt, voordat u onderdelen aanbrengt of verwijdert en voordat u het apparaat reinigt.
- ◆ Laat het apparaat niet gebruiken door kinderen of door personen die onbekend zijn met deze instructies.
- ◆ Laat kinderen of dieren niet in de buurt van de werkomgeving komen, en evenmin het apparaat of netsnoer aanraken. Let extra goed op wanneer u het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt.

Veiligheid van anderen

- ◆ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (waaronder kinderen) die lichamelijk of geestelijk mindervalide zijn of die geen ervaring met of kennis van dit apparaat hebben, tenzij ze onder toezicht staan of instructies krijgen wat betreft het gebruik van het apparaat van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Na gebruik

- ◆ Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat buiten uw toezicht achterlaat en voordat u wijzigingen, reinigingswerkzaamheden of inspecties aan het apparaat uitvoert.
- ◆ Bewaar het apparaat na gebruik op een droge plaats. Zorg dat het bewaarde apparaat niet toegankelijk is voor kinderen.

Inspectie en reparaties

- ◆ Controleer het apparaat vóór gebruik op beschadigingen en defecten. Controleer het vooral op gebroken onderdelen, schade aan de schakelaars en andere omstandigheden die de werking ervan kunnen beïnvloeden.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in geval van een of meer beschadigde of defecte onderdelen.
- ◆ Laat beschadigde of defecte onderdelen door een van onze servicecentra repareren of vervangen.
- ◆ Controleer het netsnoer vóór gebruik op tekenen van beschadiging, veroudering en slijtage.
- ◆ Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker defect of beschadigd is.
- ◆ Laat een netsnoer of stekker met een beschadiging of defect door een van onze servicecentra repareren om gevaren te voorkomen. Knip het netsnoer niet door en probeer het niet zelf te repareren.
- ◆ Probeer nooit andere onderdelen te verwijderen of vervangen dan in deze handleiding zijn vermeld.

Elektrische veiligheid



Dit apparaat is dubbel geïsoleerd; een aardaansluiting is daarom niet noodzakelijk. Controleer altijd of uw netspanning overeenkomt met de waarde op het typeplaatje.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor stofzuigers

- ◆ Controleer vóór gebruik altijd of het filter correct is aangebracht.
- ◆ Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van vloeistoffen.
- ◆ Gebruik het apparaat nooit voor het opzuigen van materialen die vlam kunnen vatten.
- ◆ Gebruik het apparaat niet in de buurt van water. Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Houd de uitgeblazen lucht vanaf de motor uit de buurt van uw ogen en gezicht.
- ◆ Houd kinderen en huisdieren op een veilige afstand wanneer u het apparaat gebruikt.
- ◆ Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Steek uw handen niet in de roterende borstel. Houd de roterende borstel uit de buurt van het netsnoer.
- ◆ Gebruik geen beschadigde hulpstukken.
- ◆ Gebruik uitsluitend Black & Decker-hulpstukken.
- ◆ Dit apparaat mag niet zonder supervisie door jonge of lichamelijk zwakke mensen worden gebruikt. Houd toezicht op kinderen om ervoor te zorgen dat zij niet met het apparaat gaan spelen.

Onderdelen

1. Stofcompartiment
2. Ontgrendelingsknop stofcompartiment
3. Aan-uitschakelaar
4. Turboborstelhulpstuk (alleen VH800T)
5. Turboborsteladapter (alleen VH800T)
6. Spleetzuiger
7. Borstelhulpstuk
8. Verlengslang (alleen VH800T)

Montage

Waarschuwing! Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de netstekker van de netspanning is losgekoppeld.

Montage van het turboborstelhulpstuk (fig. A) (alleen VH800T)

- ◆ Breng het ronde uiteinde van de turboborsteladapter (5) aan op het turboborstelhulpstuk (4)
- ◆ Breng de turboborsteladapter (5) aan op de voorkant van het stofcompartiment (1). Zorg ervoor dat ze stevig op elkaar zijn aangesloten.

De hulpstukken voor het stofzuigen aanbrengen (fig. C)

Afhankelijk van de taak kunnen de meegeleverde hulpstukken in verschillende combinaties worden gebruikt:

- C1 Algemeen stofzuigen/afstoffen.
- C2 Stofzuigen in smalle kieren.
- C3 Trappen/tapijten stofzuigen.
- C4 Bekleding of in hoeken stofzuigen.

Een hulpstuk aanbrengen (fig. B & C)

Een hulpstuk aanbrengen:

- ◆ Breng het juiste hulpstuk aan op de voorkant van het stofcompartiment (1) (fig. C).
- ◆ Het hulpstuk kan ook op de verlengslang (8) worden aangebracht (fig. B).

De hulpstukken voor blazen aanbrengen (fig. D & E)

Waarschuwing! Draag een veiligheidsbril als u het apparaat gebruikt om te blazen. Zorg ervoor dat de luchtinlaat niet wordt geblokkeerd om te voorkomen dat de motor oververhit raakt. Richt de luchtuitlaat niet op uzelf, omstanders of dieren. Zorg ervoor dat de stofcontainer en het filter schoon zijn voordat u de blaasfunctie gebruikt.

Een hulpstuk aanbrengen:

- ◆ Open het deksel van het uitlaaitfilter (10).
- ◆ Breng de spleetzuiger (6) of de verlengslang (8) aan op de opening. Zorg ervoor dat deze stevig tegen de achterkant van het apparaat is aangebracht (fig. D).
- ◆ Breng indien nodig de andere hulpstukken aan op de verlengslang (8).

Gebruik

Waarschuwing! Voordat u het apparaat op de netspanning aansluit, controleert u of het uitgeschakeld is.

In- en uitschakelen (overzicht)

Waarschuwing! Controleer of de hulpstukken stevig zijn aangesloten voordat u het apparaat inschakelt. Houd het apparaat en vooral de verlengslang (8) tijdens het inschakelen en het gebruik stevig vast.

- ◆ U schakelt het gereedschap in door de aan-uitschakelaar (3) in de stand Aan (I) te zetten.
- ◆ U schakelt het gereedschap uit door de aan-uitschakelaar (3) in de stand Uit (O) te zetten.

Thermische beveiliging motor

De motor van het apparaat is voorzien van een thermische beveiliging. Hierdoor wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld bij oververhitting. Als dat gebeurt, gaat u als volgt te werk:

- ◆ Schakel het apparaat uit en verwijder de stekker uit het stopcontact.
- ◆ Laat het apparaat afkoelen. Nadat het apparaat is afgekoeld, controleert en reinigt u de filters.
- ◆ Steek de stekker weer in het stopcontact en schakel het apparaat in.

Onderhoud

Uw Black & Decker-apparaat is ontworpen om gedurende een lange periode te functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u voor correct onderhoud zorgt en het gereedschap regelmatig schoonmaakt.

Het stofcompartiment en het filter reinigen (fig. F)

Als het stofcompartiment (1) vol is of als het filter verstopt is, leegt u het stofcompartiment (1) en reinigt u het filter. Het filter is herbruikbaar en moet regelmatig worden gereinigd.

- ◆ Druk op de ontgrendelingsknop (2) van het stofcompartiment en verwijder het stofcompartiment (1) (fig. F).
- ◆ Verwijder het filter (9) uit het stofcompartiment (1)
- ◆ Borstel al het losse stof van het filter (9).
- ◆ Verwijder al het stof uit het stofcompartiment (1).
- ◆ Was het filter (9) in een warm sopje uit. Indien nodig kan het stofcompartiment (1) ook worden gewassen. Dompel het apparaat niet onder in water.
- ◆ Zorg ervoor dat het stofcompartiment (1) en het filter (9) volledig droog zijn.
- ◆ Breng het filter (9) weer aan.
- ◆ Bevestig het stofcompartiment (1) weer aan het apparaat.

Zorg ervoor dat het stofcompartiment (1) vastklikt.

Het uitlaatfilter reinigen (fig. E)

Het uitlaatfilter (11) reinigen:

- ◆ Draai het deksel van het uitlaatfilter (10) linksom om het van het apparaat te verwijderen.
- ◆ Verwijder het uitlaatfilter (11) uit het apparaat.
- ◆ Was en droog het uitlaatfilter (11) zoals hierboven wordt beschreven.
- ◆ Breng het uitlaatfilter (11) weer aan en plaats het deksel van het uitlaatfilter (10) weer terug. Draai het deksel van het uitlaatfilter rechtsom om het deksel vast te zetten.

Waarschuwing! Gebruik het apparaat nooit zonder de filters. Het apparaat werkt alleen optimaal bij schone filters en een leeg stofcompartiment. Als er stof uit het apparaat valt wanneer u dit uitschakelt, is het stofcompartiment vol en moet dit worden geleegd.

Filters vervangen

De filters moeten om de 6 à 9 maanden of bij tussentijdse verslijting of beschadiging worden vervangen. Vervangende filters zijn verkrijgbaar via uw Black & Decker-leverancier (cat. nr. VHF80).

- ◆ Verwijder de oude filters op de hiervoor beschreven wijze.
- ◆ Plaats de nieuwe filters op de hiervoor beschreven wijze.

Opbergen

- ◆ Wikkel het netsnoer om het apparaat.
- ◆ Berg het apparaat en de hulpstukken op een droge plaats buiten het bereik van kinderen op.

Reinigen

Waarschuwing! Schakel het apparaat uit en neem de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoert.

- ◆ Neem het apparaat van tijd tot tijd af met een vochtige doek.
- ◆ Gebruik geen schuur- of oplosmiddel.
- ◆ Dompel het apparaat niet onder in water.

De turboborstel reinigen (fig. G & H)

- ◆ Verwijder alle haren en draadjes die zich op de borstel (15) hebben verzameld. Gebruik zo nodig een schaar.

De luchturbine reinigen:

- ◆ Verwijder het deksel van de turboborstel (13) door op de vergrendelingslijpjes (12) te drukken en ze naar boven te draaien.
- ◆ Verwijder voorwerpen die de luchturbine (14) mogelijk blokkeren.
- ◆ Breng het deksel van de turboborstel (13) aan. Zorg ervoor dat de vergrendelingslijpjes (12) vastklikken.

Netstekker vervangen (alleen V.K. en Ierland)

Als er een nieuwe netstekker moet worden aangebracht:

- ◆ Gooi de oude stekker op verantwoorde wijze weg.
- ◆ Verbind de bruine draad met de spannings-/fasepool in de nieuwe stekker.
- ◆ Verbind de blauwe draad met de nul-/neutraalpool.

Waarschuwing! De aardepool hoeft niet te worden aangesloten. Volg de bevestigingsinstructies die met hoogwaardige stekkers wordt meegeleverd.

Aanbevolen zekering: 5 A.

Milieu



Aparte inzameling. Dit product mag niet met normaal huishoudelijk afval worden weggegooid.

Mocht u op een dag constateren dat het Black & Decker-product aan vervanging toe is of dat u het apparaat niet meer nodig hebt, gooi het product dan niet bij het restafval. Het product valt onder de categorie voor elektrische apparaten.



Gescheiden inzameling van gebruikte producten en verpakkingsmaterialen maakt het mogelijk materialen te recyclen en opnieuw te gebruiken. Hergebruik van gerecycleerde materialen zorgt voor minder milieuvervuiling en dringt de vraag naar grondstoffen terug.

Plaatselijke verordeningen kunnen voorzien in gescheiden inzameling van huishoudelijke elektrische producten via gemeentelijke stortplaatsen of via de leverancier bij wie u een nieuw product aanschaft.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot het recyclen van afgedankte Black & Decker-producten. Om gebruik te maken van deze service, dient u het product naar een van onze servicecentra te sturen, die de inzameling voor ons verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com.

Technische gegevens

| | VH800 | VH800T |
|---------------------|---------|--------|
| Spanning | Vac 230 | 230 |
| Opgenomen vermogen | W 800 | 800 |
| Snoerlengte | m 6 | 6 |
| Compartimentgrootte | l 0,6 | 0,6 |
| Gewicht | kg 2,0 | 2,0 |

EG-conformiteitsverklaring

VH800 TYPE 1, VH800T TYPE 1

Black & Decker verklaart dat deze producten in overeenstemming zijn met:

2006/95/EEC, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366
Geluidsdrukniveau, gemeten volgens
EN 60704-1: = 72,2 dB(A)

Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en doet deze verklaring namens
Black & Decker

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG
Verenigd Koninkrijk
29-05-2009

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in haar producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na de datum van aankoop defect raken ten gevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker-personeel.

Om een beroep te doen op de garantie, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende internetadres: www.2helpU.com

Meld u aan op onze website www.blackanddecker.nl om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op www.blackanddecker.nl.

Uso previsto

La aspiradora de Black & Decker se ha diseñado para aspirar sustancias secas. Este producto está pensado únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

¡Atención! Si utiliza aparatos conectados a la red eléctrica, es necesario seguir las precauciones de seguridad básicas, incluidas las que se indican a continuación, para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas, lesiones personales y daños materiales.

- ◆ Lea todo el manual detenidamente antes de utilizar el aparato.
- ◆ En este manual se describe el uso para el que se ha diseñado el aparato. La utilización de accesorios o la realización de operaciones distintas de las recomendadas en este manual de instrucciones puede presentar un riesgo de lesiones.
- ◆ Conserve este manual para futuras consultas.

Utilización del aparato

- ◆ Asegúrese de que el aparato está apagado antes de conectarlo o desconectarlo de la red eléctrica.
- ◆ Tenga mucho cuidado al utilizar el aparato.
- ◆ No utilice el aparato en el exterior.
- ◆ No tire del cable de alimentación para desconectar el aparato de la toma de corriente. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite o bordes afilados.
- ◆ Si se daña el cable de alimentación mientras el aparato está en uso, desconéctelo inmediatamente de la red eléctrica. No toque el cable de alimentación sin haberlo desconectado previamente de la red eléctrica.
- ◆ Desconecte el aparato de la red eléctrica cuando no lo vaya a utilizar, antes de colocar o extraer alguna pieza y antes de limpiarlo.
- ◆ Evite que los niños o cualquier persona no familiarizada con estas instrucciones utilicen el aparato.
- ◆ Evite que los niños y animales se acerquen a la zona de trabajo y toquen el aparato o el cable de alimentación. Procure tener cuidado si utiliza el aparato cerca de los niños.

La seguridad de terceros

- ◆ Ninguna persona (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, o que carezca de experiencia y conocimientos, debe utilizar este aparato, salvo que haya recibido supervisión o formación con respecto al uso de este por parte de una persona responsable de su seguridad.
- ◆ Los niños deben vigilarse en todo momento para garantizar que el aparato no se toma como elemento de juego.

Después de la utilización

- ◆ Apague y desenchufe el cable de la toma de corriente si va a dejar el aparato sin vigilancia y antes de cambiar, limpiar o revisar alguna de sus piezas.
- ◆ Cuando no esté utilizando el aparato, guárdelo en un lugar seco. Los niños no deben tener acceso a los aparatos guardados.

Inspecciones y reparaciones

- ◆ Antes de utilizarlo, compruebe que el aparato no tiene piezas dañadas o defectuosas. Compruebe que no hay piezas rotas, que los interruptores no están dañados y que no existen otros defectos que puedan afectar al funcionamiento del aparato.
- ◆ No utilice el aparato si presenta alguna pieza dañada o defectuosa.
- ◆ Solicite a un agente de servicio técnico autorizado la reparación o sustitución de las piezas dañadas o defectuosas.
- ◆ Antes de utilizar el cable de alimentación compruebe que no está dañado, gastado o deteriorado.
- ◆ No utilice el aparato si el cable de alimentación o el enchufe está dañado o es defectuoso.
- ◆ En ese caso, el servicio técnico autorizado debe repararlo para evitar cualquier situación de riesgo. No corte el cable de alimentación ni intente repararlo usted mismo.
- ◆ Nunca intente extraer ni sustituir piezas no especificadas en este manual.

Seguridad eléctrica



El aparato lleva un doble aislamiento; por lo tanto no requiere una toma a tierra. Compruebe siempre que el voltaje de la red eléctrica se corresponda con el valor indicado en la placa de características.

Instrucciones de seguridad adicionales para aspiradoras

- ◆ Antes de utilizarla, compruebe que el filtro esté ajustado correctamente.
- ◆ No utilice el aparato para recoger líquidos.
- ◆ No utilice el aparato para recoger ningún material inflamable.
- ◆ No utilice el aparato cerca del agua. No sumerja el aparato en agua.
- ◆ Mantenga la corriente de aire que desprende el motor lejos de la cara y los ojos.
- ◆ Mantenga a los niños y animales a una distancia prudencial cuando utilice el aparato.
- ◆ Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. No toque el cepillo giratorio. Mantenga el cepillo giratorio apartado del cable de alimentación.

- ◆ No utilice accesorios dañados.
- ◆ Utilice solamente accesorios Black & Decker.
- ◆ Este aparato está pensado para utilizarse con la supervisión correspondiente en el caso de menores o personas que no cuentan con la fuerza necesaria. Debe vigilarse a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Características

1. Recipiente para el polvo
2. Botón de liberación del recipiente para el polvo
3. Interruptor de encendido/apagado
4. Cepillo turbo (solo para el modelo VH800T)
5. Adaptador para el cepillo turbo (solo para el modelo VH800T)
6. Accesorio para hendiduras
7. Cepillo
8. Manguera de extensión (solo para el modelo VH800T)

Montaje

¡Atención! Compruebe que el aparato se encuentra apagado y desenchufado.

Montaje del cepillo turbo (fig. A) (solo para el modelo VH800T)

- ◆ Introduzca el extremo redondeado del adaptador para el cepillo turbo (5) en el cepillo turbo (4).
- ◆ Introduzca el adaptador para el cepillo turbo (5) en la parte frontal del recipiente para el polvo (1). Asegúrese de encajarlo correctamente.

Montaje de los accesorios para aspirar (fig. C)

Es posible utilizar los accesorios suministrados en distintas combinaciones según la tarea que se va a realizar.

- C1 Aspirado y eliminación de polvo en general.
- C2 Aspirado en rincones difíciles.
- C3 Aspirado de escaleras o alfombras.
- C4 Aspirado de tapicería o en rincones.

Montaje de los accesorios (figs. B y C)

Para montar un accesorio, siga el procedimiento indicado a continuación:

- ◆ Introduzca el accesorio adecuado en la parte frontal del recipiente para polvo (1) (fig. C).
- ◆ Asimismo, es posible instalar el accesorio en la manguera de extensión (8) (fig. B).

Montaje de los accesorios para soplar (figs. D y E)

¡Atención! Cuando utilice el aparato para tareas de soplado, debe llevar gafas protectoras. Mantenga la entrada de aire libre de cualquier obstrucción para evitar el recalentamiento del motor. No apunte la salida de aire hacia sí, hacia las personas que le rodeen ni hacia animales. Asegúrese de que el recipiente para polvo y el filtro estén limpios antes de utilizar la función de soplado.

Para montar un accesorio, siga el procedimiento indicado a continuación:

- ◆ Abra la tapa del filtro de escape (10).
- ◆ Introduzca el accesorio para hendiduras (6) o la manguera de extensión (8) en la abertura. Asegúrese de que queda ajustado a la parte posterior del aparato (fig. D).
- ◆ Introduzca los demás accesorios en la manguera de extensión (8) según los necesite.

Uso

¡Atención! Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que está apagado.

Encendido y apagado (descripción general)

¡Atención! Asegúrese de que todos los accesorios estén correctamente instalados antes de encender el aparato. Sujete firmemente el aparato, especialmente la manguera de extensión (8), al encenderlo y durante el uso de este.

- ◆ Para encender la herramienta, ajuste el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición de encendido (I).
- ◆ Para apagar la herramienta, ajuste el interruptor de encendido/apagado (3) en la posición de apagado (O).

Sistema térmico de seguridad del motor

El motor del aparato incorpora un sistema térmico de seguridad. Este dispositivo apaga automáticamente el aparato en caso de recalentamiento. Si esto ocurre, proceda como sigue:

- ◆ Apague el aparato y extraiga el enchufe de la toma de pared.
- ◆ Deje que la unidad se enfríe. Cuando la unidad se haya enfriado, compruebe los filtros y límpielos.
- ◆ Vuelva a colocar el enchufe en la toma de pared y encienda el aparato.

Mantenimiento

El aparato de Black & Decker se ha diseñado para que funcione durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuado depende de un cuidado apropiado y una limpieza periódica del aparato.

Limpeza del recipiente para el polvo y el filtro (fig. F)

Si el recipiente para polvo (1) está lleno o si el filtro está atascado, vacíe el recipiente para polvo (1) y limpie el filtro. El filtro es reutilizable y se debe limpiar con regularidad.

- ◆ Pulse el botón de liberación del recipiente para el polvo (2) y extraiga el recipiente para el polvo (1) (fig. F).
- ◆ Extraiga el filtro (9) del recipiente para el polvo (1)
- ◆ Cepille el polvo que todavía queda en el filtro (9).
- ◆ Extraiga el polvo del recipiente para el polvo (1).
- ◆ Limpie el filtro (9) en agua tibia con jabón. También es posible limpiar el recipiente para el polvo (1) si fuera necesario. No sumerja el aparato en agua.
- ◆ Asegúrese de que el recipiente para el polvo (1) y el filtro (9) están completamente secos.
- ◆ Vuelva a colocar el filtro (9).
- ◆ Vuelva a colocar el recipiente para el polvo (1) en el aparato.

Asegúrese de que el recipiente para el polvo (1) encaje en la posición original.

Limpeza del filtro de escape (fig. E)

Para limpiar el filtro de escape (11), siga el procedimiento indicado a continuación:

- ◆ Gire la tapa del filtro de escape (10) en el sentido contrario al de las agujas del reloj para extraerlo del aparato.
- ◆ Extraiga el filtro de escape (11) del aparato.
- ◆ Limpie y seque el filtro de escape (11) como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Instale de nuevo el filtro de escape (11) y vuelva a colocar la tapa del filtro de escape (10). Gire la tapa del filtro de escape en el sentido de las agujas del reloj para fijarla en su sitio.

¡Atención! No utilice nunca el aparato sin filtros. Si los filtros están limpios y el recipiente para el polvo vacío, conseguirá un óptimo rendimiento del aparato. Si al apagar el aparato sale polvo, esto significa que el recipiente para el polvo está lleno y se debe vaciar.

Sustitución de los filtros

Es necesario cambiar los filtros cada 6 o 9 meses y cuando se gasten o se dañen. Los filtros de repuesto estarán disponibles en el distribuidor de Black & Decker más cercano (número de catálogo VHF80).

- ◆ Extraiga los filtros viejos como se ha descrito anteriormente.
- ◆ Coloque los filtros nuevos como se ha descrito anteriormente.

Almacenamiento

- ◆ Enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.
- ◆ Guarde el aparato y los accesorios en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

Limpeza

¡Atención! Antes de proceder con la limpieza y el mantenimiento, apague el aparato y desenchúfelo.

- ◆ Limpie el aparato de vez en cuando con un paño húmedo.
- ◆ No utilice limpiadores de base abrasiva o disolvente.
- ◆ No sumerja el aparato en agua.

Limpeza del cepillo turbo (figs. G y H)

- ◆ Quite los pelos o hilos del cepillo (15). Si es necesario, utilice unas tijeras.

Limpeza de la turbina de aire:

- ◆ Pulse las lengüetas de bloqueo (12) y gire hacia arriba la tapa del cepillo turbo (13) para retirarla.
- ◆ Elimine cualquier objeto extraño que bloquee la turbina de aire (14).
- ◆ Coloque la tapa del cepillo turbo (13). Asegúrese de que las lengüetas de bloqueo (12) encajen en la posición original.

Sustitución del enchufe de red eléctrica (solo para Reino Unido e Irlanda)

Si es necesario colocar un nuevo enchufe para la red eléctrica:

- ◆ Deseche el enchufe anterior según las normas de seguridad.
- ◆ Conecte el cable marrón al terminal conductor del nuevo enchufe.
- ◆ Conecte el cable azul al terminal neutro.

¡Atención! No se debe realizar ninguna conexión al terminal de conexión a tierra. Siga las instrucciones de montaje que se suministran con los enchufes de buena calidad. Fusible recomendado: 5 A.

Protección del medio ambiente



Recogida selectiva. No se debe desechar este producto con el resto de residuos domésticos.

Si llegase el momento en que fuese necesario sustituir su producto Black & Decker o si este dejase de tener utilidad para usted, no lo deseche junto con los residuos domésticos. Sepárelo para su recogida selectiva.



La recogida selectiva de productos y embalajes usados permite el reciclaje de materiales y su reutilización. La reutilización de materiales reciclados contribuye a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Las normativas municipales deben ofrecer la recogida selectiva de productos eléctricos del hogar, en puntos municipales previstos para tal fin o a través del distribuidor cuando adquiriera un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y reciclado de los productos Black & Decker que han llegado al final de su vida útil. Para poder utilizar este servicio, le rogamos que entregue el producto a cualquier agente de servicio técnico autorizado para que se haga cargo de él en nuestro nombre.

Para consultar la dirección del agente de servicio técnico más cercano, póngase en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la dirección siguiente: www.2helpU.com.

Características técnicas

| | VH800 | VH800T |
|-----------------------|-------------|--------|
| Voltaje | V de ca 230 | 230 |
| Potencia absorbida | W 800 | 800 |
| Longitud de cable | m 6 | 6 |
| Tamaño del contenedor | l 0,6 | 0,6 |
| Peso | kg 2,0 | 2,0 |

Declaración de conformidad CE

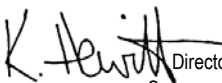
VH800 TYPE 1, VH800T TYPE 1

Black & Decker declara que estos productos cumplen las normas siguientes:

2006/95/CEE, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366

Nivel de presión acústica medido de acuerdo con la directiva EN 60704-1: = 72,2 dB (A)

La persona que firma a continuación es responsable de la recopilación del archivo técnico y realiza esta declaración en nombre de Black & Decker.



Kevin Hewitt
 Director de Ingeniería del Consumidor
 Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
 Reino Unido
 29-05-2009

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es un añadido, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si cualquier producto de Black & Decker resultara defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses posteriores a la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto se haya utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler.
- ◆ El producto se haya sometido a un uso inadecuado o negligente.
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos, sustancias extrañas o accidentes.
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean agentes de servicio técnico autorizado o personal de servicios de Black & Decker.

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al agente de servicio técnico autorizado. Puede consultar la dirección de su agente de servicio técnico más cercano si se pone en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos, en la dirección siguiente: www.2helpU.com

Visite el sitio web www.blackanddecker.eu para registrar su nuevo producto Black & Decker y estar al día sobre productos y ofertas especiales. Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en www.blackanddecker.eu.

Utilização

O aspirador Black & Decker foi concebido para aspirar substâncias secas. Este produto destina-se apenas a utilização doméstica.

Instruções de segurança

Atenção! Ao utilizar aparelhos eléctricos, deve sempre cumprir medidas de segurança básicas, incluindo as seguintes, de modo a reduzir os riscos de incêndio, choque eléctrico e danos pessoais.

- ◆ Leia cuidadosamente o manual completo antes de utilizar este aparelho.
- ◆ A utilização prevista para este aparelho está descrita no manual. A utilização de qualquer acessório ou a realização de qualquer operação com este aparelho que não esteja incluída no presente manual de instruções poderá representar um risco de ferimentos pessoais.
- ◆ Conserve este manual para referência futura.

Utilizar o seu aparelho

- ◆ Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de o ligar ou desligar da corrente eléctrica.
- ◆ Tenha sempre cuidado ao utilizar o aparelho.
- ◆ Não utilize o aparelho no exterior.
- ◆ Nunca puxe pelo cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada. Mantenha o cabo de alimentação afastado de calor, óleo e pontas afiadas.
- ◆ Se o cabo de alimentação se danificar durante a utilização, desligue de imediato o aparelho da fonte de alimentação. Não toque no cabo de alimentação antes de o desligar da fonte de alimentação.
- ◆ Desligue o aparelho da fonte de alimentação quando este não estiver a ser utilizado, antes de inserir ou remover peças e antes da limpeza.
- ◆ Não deixe crianças ou terceiros que não estejam familiarizados com estas instruções utilizar este aparelho.
- ◆ Não deixe crianças ou animais aproximarem-se da área de trabalho ou tocarem no aparelho ou no cabo de alimentação. É necessária uma supervisão atenta quando o aparelho está a ser utilizado próximo de crianças.

Segurança de terceiros

- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que apresentem capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- ◆ As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Após a utilização

- ◆ Desligue e remova a ficha da tomada antes de deixar o aparelho sem supervisão e antes de mudar, limpar ou inspecionar quaisquer peças do aparelho.
- ◆ Quando não estiver a ser utilizado, o aparelho deve ser armazenado num local seco. As crianças não devem ter acesso aos aparelhos armazenados.

Inspeção e reparações

- ◆ Antes da utilização, verifique se existem peças danificadas ou avariadas no aparelho. Verifique se há peças partidas, danos nos interruptores ou outro tipo de condições que possam afectar o seu funcionamento.
- ◆ Não utilize este aparelho se alguma das suas peças estiver danificada ou com defeito.
- ◆ Mandar reparar ou substituir quaisquer peças danificadas ou avariadas por um agente de reparação autorizado.
- ◆ Antes de utilizar, verifique se o cabo de alimentação apresenta sinais de corrosão, danos ou desgaste.
- ◆ Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha de alimentação se encontrar danificada ou avariada.
- ◆ Se o cabo de alimentação ou a ficha de alimentação se encontrarem danificados ou com defeito, deverão ser reparados por um agente de reparação autorizado, para evitar acidentes. Não corte o cabo de alimentação, nem tente repará-lo.
- ◆ Nunca tente retirar ou substituir quaisquer peças que não as especificadas neste manual.

Segurança eléctrica



Este aparelho tem um isolamento duplo e, por isso, não é necessário um fio de terra. Verifique sempre se a fonte de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de especificações.

Instruções de segurança adicionais para aspiradores

- ◆ Antes da utilização, certifique-se sempre de que o filtro está encaixado correctamente.
- ◆ Não utilize este aparelho para aspirar líquidos.
- ◆ Não utilize este aparelho para aspirar quaisquer materiais combustíveis.
- ◆ Não utilize este aparelho perto de água. Não mergulhe o aparelho em água.
- ◆ Mantenha o motor afastado dos olhos e do rosto.
- ◆ Mantenha as crianças e animais a uma distância segura, quando utiliza este aparelho.
- ◆ Mantenha o cabelo, roupa e luvas afastados de peças em movimento. Não agarre a escova rotativa. Mantenha a escova rotativa afastada do cabo de alimentação.

- ◆ Não utilize acessórios danificados.
- ◆ Utilize apenas acessórios Black & Decker.
- ◆ Este aparelho não deve ser utilizado por jovens ou pessoas doentes sem supervisão. As crianças deverão ser vigiadas para que não mexam no aparelho.

Funções

1. Depósito de poeiras
2. Botão de desbloqueio do depósito de poeiras
3. Interruptor para ligar/desligar
4. Ferramenta de escova turbo (apenas VH800T)
5. Adaptador de escova turbo (apenas VH800T)
6. Acessório de ponta chata
7. Escova
8. Tubo de extensão (apenas VH800T)

Montagem

Atenção! Certifique-se de que o aparelho está desligado e que não está ligado à corrente eléctrica.

Monte a ferramenta de escova turbo (fig. A) (apenas VH800T)

- ◆ Introduza a extremidade arredondada do adaptador de escova turbo (5) na ferramenta de escova turbo (4)
- ◆ Introduza o adaptador de escova turbo (5) na parte da frente do depósito de poeiras (1). Certifique-se de que o acessório está bem instalado.

Fixar os acessórios para aspirar (fig. C)

Os acessórios fornecidos podem ser utilizados em várias combinações, dependendo da tarefa:

C1 Aspirar/extracção de poeiras.

C2 Aspirar em espaços de difícil acesso.

C3 Aspirar escadas/tapetes.

C4 Aspirar estofos, ou em cantos.

Fixar um acessório (fig. B e C)

Para fixar um acessório, proceda da seguinte forma:

- ◆ Introduza o acessório apropriado na parte da frente do depósito de poeiras (1) (fig. C).
- ◆ O acessório também pode ser montado no tubo de extensão (8) (fig. B).

Fixar os acessórios para soprar (fig. D e E)

Atenção! Quando utilizar o aparelho para soprar, utilize protecção para os olhos. Mantenha a admissão do ar livre de obstruções para evitar o sobreaquecimento do motor.

Não aponte a saída do ar para si, outras pessoas ou animais. Certifique-se de que o depósito de poeiras e filtro estão limpos antes de utilizar a função de soprar.

Para ajustar um acessório, proceda da seguinte forma:

- ◆ Abra o tampa do filtro de saída do ar (10).
- ◆ Introduza o acessório de ponta chata (6) ou o tubo de extensão (8) na abertura. Certifique-se de que o encaixa contra a parte de trás do aparelho (fig. D).
- ◆ Introduza os outros acessórios no tubo de extensão (8) conforme necessário.

Utilização

Atenção! Antes de ligar à corrente eléctrica, certifique-se de que o aparelho está desligado.

Ligar e desligar (aspectos gerais)

Atenção! Certifique-se de que os acessórios estão bem fixos antes de ligar o aparelho. Segure firmemente no aparelho, e, particularmente, no tubo de extensão (8), quando o ligar e durante a utilização.

- ◆ Para ligar a ferramenta, coloque o interruptor de ligar/desligar (3) na posição de ligado (I).
- ◆ Para desligar a ferramenta, coloque o interruptor de ligar/desligar (3) na posição de desligado (O).

Protecção térmica do motor

O motor do aparelho possui um dispositivo de protecção térmica. Este dispositivo desliga automaticamente o aparelho em caso de sobreaquecimento. Se isto ocorrer, proceda da seguinte forma:

- ◆ Desligue o aparelho e remova a ficha da tomada.
- ◆ Deixe a unidade arrefecer. Quando a unidade tiver arrefecido, verifique e limpe os filtros.
- ◆ Volte a ligar a ficha na tomada e ligue o aparelho.

Manutenção

O seu aparelho Black & Decker foi concebido para funcionar por um longo período de tempo com uma manutenção mínima. Um funcionamento contínuo e satisfatório depende de uma manutenção adequada e da limpeza regular do aparelho.

Limpar o depósito de poeiras e filtro (fig. F)

Quando o depósito de poeiras (1) estiver cheio ou o filtro estiver obstruído, esvazie o depósito de poeiras (1) e limpe o filtro. O filtro é reutilizável e deve ser limpo regularmente.

- ◆ Pressione o botão de desbloqueio do depósito de poeiras (2) e retire o depósito de poeiras (1) (fig. F).
- ◆ Retire o filtro (9) do depósito de poeiras (1).
- ◆ Escove quaisquer poeiras soltas do filtro (9).
- ◆ Remova quaisquer poeiras do depósito de poeiras (1).
- ◆ Lave o filtro (9) em água quente com sabão. O depósito de poeiras (1) também pode ser lavado, se necessário. Não mergulhe o aparelho em água.

- ◆ Certifique-se de que o depósito de poeiras (1) e o filtro (9) estão completamente secos.
- ◆ Volte a colocar o filtro (9).
- ◆ Volte a colocar o depósito de poeiras (1) no aparelho.

Certifique-se de que o depósito de poeiras (1) encaixa na posição.

Limpeza do filtro de saída do ar (fig. E)

Para limpar o filtro de saída do ar (11), proceda da seguinte forma:

- ◆ Rode a tampa do filtro de saída do ar (10) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para removê-la do aparelho.
- ◆ Remova o filtro de saída do ar (11) do aparelho.
- ◆ Lave e seque o filtro de saída do ar (11) conforme descrito em cima.
- ◆ Volte a montar o filtro de saída do ar (11) e a tampa do filtro de saída do ar (10). Rode a tampa do filtro de saída do ar no sentido dos ponteiros para fixá-la na respectiva posição.

Atenção! Nunca utilize o aparelho sem filtros. Só é possível obter uma recolha excelente das poeiras com os filtros limpos e o depósito de poeiras vazio. Se começarem a sair poeiras do aparelho após este ser desligado, significa que o depósito de poeiras está cheio e deve ser esvaziado.

Substituir os filtros

Os filtros deverão ser substituídos a cada 6 a 9 meses e sempre que estiverem gastos ou danificados. Os filtros de substituição estão disponíveis junto do seu revendedor Black & Decker (cat. n.º VHF80).

- ◆ Retire os filtros usados como indicado acima.
- ◆ Coloque os filtros novos como indicado acima.

Armazenamento

- ◆ Enrole o cabo de alimentação à volta do aparelho.
- ◆ Guarde o aparelho e os acessórios num local seco fora do alcance das crianças.

Limpeza

Atenção! Antes de proceder à limpeza e manutenção, desligue o aparelho e desligue-o da tomada.

- ◆ De vez em quando, limpe o aparelho com um pano húmido.
- ◆ Não utilize nenhum produto de limpeza abrasivo ou à base de solvente.
- ◆ Não mergulhe o aparelho em água.

Limpar a escova turbo (fig. G e H)

- ◆ Remova os cabelos ou linhas que se encontram na escova (15). Utilize uma tesoura se for necessário.

Para limpar a turbina do ar:

- ◆ Retire a tampa da escova turbo (13), pressionando as patilhas de bloqueio (12) e rodando-as para cima.
- ◆ Retire quaisquer objectos estranhos que possam estar a bloquear a turbina de ar (14).
- ◆ Coloque a tampa da escova turbo (13). Certifique-se de que as patilhas de bloqueio (12) encaixam na respectiva posição.

Substituição da ficha de alimentação (apenas Reino Unido e Irlanda)

Se for necessário encaixar uma nova ficha de alimentação:

- ◆ Elimine com segurança a ficha antiga.
- ◆ Ligue o cabo castanho ao terminal activo na nova ficha.
- ◆ Ligue o cabo azul ao terminal neutro.

Atenção! Não é necessário efectuar qualquer ligação ao terminal de terra. Siga as instruções de montagem fornecidas com as fichas de excelente qualidade.

Fusível recomendado: 5 A.

Protecção do ambiente



Recolha separada. Este produto não pode ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos normais.

Se, em algum momento, for necessário substituir o aparelho ou se este deixar de ter utilidade, não elimine o produto num caixote do lixo. Este produto pode ser separado para reciclagem.



A recolha separada de produtos e embalagens usados permite que os materiais sejam reciclados e novamente utilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e reduz a procura de matérias-primas.

A legislação local poderá prever a recolha separada de produtos domésticos eléctricos, seja em lixeiras municipais ou através do revendedor quando adquire um produto novo.

A Black & Decker dispõe de instalações para recolha e reciclagem de produtos Black & Decker quando estes atingem o fim da sua vida útil. Para usufruir deste serviço, devolva o produto em qualquer agente de reparação autorizado, que os recolherá em seu nome.

Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, está disponível na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com.

Dados técnicos

| | VH800 | VH800T |
|---------------------|---------|--------|
| Tensão | Vac 230 | 230 |
| Potência utilizada | W 800 | 800 |
| Comprimento do cabo | m 6 | 6 |
| Tamanho do depósito | l 0,6 | 0,6 |
| Peso | kg 2,0 | 2,0 |

Declaração de conformidade CE

VH800 TIPO 1, VH800T TIPO 1

A Black & Decker declara que estes produtos estão em conformidade com:

2006/95/CEE, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366
Nível de pressão acústica, medido de acordo com a norma
EN 60704-1: = 72,2 dB(A)

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da
Black & Decker



Kevin Hewitt
Director de Engenharia de Consumo
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
Reino Unido
29-05-2009

Se um produto Black & Decker se avariar devido a defeitos de material, fabrico ou não conformidade, num período de 24 meses após a data da compra, a Black & Decker garante a substituição de peças defeituosas, a reparação de produtos sujeitos a um desgaste aceitável ou a substituição dos mesmos para garantir o mínimo de inconveniente ao cliente, excepto se:

- ◆ O produto tiver sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou de aluguer.
- ◆ O produto tiver sido submetido a utilização indevida ou descuido.
- ◆ O produto tiver sido danificado por objectos estranhos, substâncias ou acidentes.
- ◆ Tiverem sido tentadas reparações por pessoas que não sejam agentes de reparação autorizados ou técnicos de manutenção da Black & Decker.

Para accionar a garantia, terá de apresentar comprovativos de compra ao vendedor ou a um agente de reparação autorizado. Pode verificar a localização do agente de reparação autorizado mais perto de si, contactando os escritórios locais da Black & Decker através do endereço indicado neste manual. Se preferir, pode encontrar na Internet uma lista de agentes de reparação autorizados Black & Decker, detalhes completos e contactos do serviço pós-venda, no endereço: www.2helpU.com

Visite o nosso website www.blackanddecker.eu para registar o novo produto Black & Decker e manter-se actualizado relativamente a novos produtos e ofertas especiais. Pode encontrar mais informações sobre a marca Black & Decker e nossa gama de produtos em www.blackanddecker.eu.

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade dos seus produtos e oferece uma garantia excelente. Esta declaração de garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma. A garantia é válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e da Associação Europeia de Comércio Livre.

Användningsområde

Din dammsugare från Black & Decker har utformats för att suga upp torrt material. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Säkerhetsinstruktioner

Varning! Vid användning av nätdrivna apparater ska grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive följande föreskrifter, alltid följas. Detta för att förhindra brand, stötar, personskador och materialskador.

- ◆ Läs hela den här bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten.
- ◆ Användningsområdet beskrivs i den här bruksanvisningen. Användning av andra tillbehör eller tillsatser eller andra åtgärder som utförs med apparaten än de som rekommenderas i den här bruksanvisningen kan leda till personskador.
- ◆ Behåll bruksanvisningen för framtida referens.

Använda apparaten

- ◆ Se till att apparaten har stängts av innan du ansluter eller kopplar bort nätsladden.
- ◆ Var alltid försiktig när du använder apparaten.
- ◆ Använd inte apparaten utomhus.
- ◆ Dra aldrig i nätsladden när du drar ut kontakten ur vägguttaget. Håll nätsladden borta från värme, olja och vassa kanter.
- ◆ Om nätsladden skadas när du använder apparaten drar du omedelbart ut sladden ur vägguttaget. Rör inte vid nätsladden innan du har dragit ut den ur uttaget.
- ◆ Dra ut nätsladden ur vägguttaget när apparaten inte används, när du monterar eller tar bort delar och innan du rengör den.
- ◆ Låt inte barn eller personer som inte har läst dessa instruktioner använda apparaten.
- ◆ Låt inte barn eller djur komma i närheten av arbetsområdet. Låt dem inte heller röra vid apparaten eller nätsladden. Var uppmärksam när du använder apparaten i närheten av barn.

Säkerhet för andra

- ◆ Apparaten ska inte användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får vägledning och övervakning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

Efter användning

- ◆ Stäng av apparaten och dra ur nätsladden om du låter apparaten vara oövervakad, och när du byter, rengör eller inspekterar dess delar.
- ◆ När den inte används bör apparaten förvaras torrt. Placera apparaten på ett ställe där barn inte kan komma åt den.

Kontroll och reparationer

- ◆ Innan användning bör du kontrollera att apparaten är hel och att inga delar är skadade. Kontrollera att inga delar är trasiga, att strömbrytaren fungerar och att inget annat föreligger som kan påverka apparatens funktion.
- ◆ Använd inte apparaten om någon del har skadats eller gått sönder.
- ◆ Låt en auktoriserad verkstad reparera eller byta ut skadade eller trasiga delar.
- ◆ Före användning kontrollerar du om nätsladden visar tecken på skador, åldrande eller slitage.
- ◆ Använd inte apparaten om nätsladden eller nätkontakten är skadad eller defekt.
- ◆ För att undvika farliga situationer bör skadad eller defekt nätsladd eller nätkontakt repareras av en behörig reparatör. Klipp inte av nätsladden och försök inte reparera den själv.
- ◆ Försök aldrig ta bort eller byta ut andra delar än de som anges i den här bruksanvisningen.

Elsäkerhet



Eftersom apparaten är dubbelisolerad behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid att nätpänningen överensstämmer med värdet på typskylten.

Ytterligare säkerhetsanvisningar för dammsugare

- ◆ Innan du använder apparaten måste du kontrollera att filtret har satts fast ordentligt.
- ◆ Använd inte apparaten för att suga upp vätskor.
- ◆ Använd inte apparaten för att suga upp material som kan fatta eld.
- ◆ Använd inte apparaten i närheten av vatten. Doppa aldrig apparaten i vatten.
- ◆ Undvik att rikta motorns fränluft mot ögonen och ansiktet.
- ◆ Håll barn och djur på säkert avstånd när du använder apparaten.
- ◆ Håll undan hår, kläder och handskar från rörliga delar. Rör inte vid den roterande borsten. Håll den roterande borsten borta från nätsladden.
- ◆ Använd inte skadade tillbehör.
- ◆ Använd enbart tillbehör från Black & Decker.
- ◆ Apparaten är inte avsedd att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning. Håll uppsyn över barn så att de inte leker med apparaten.

Funktioner

1. Dammbehållare
2. Låsknapp för dammbehållare
3. Strömbrytare
4. Turboborstmunstycke (endast VH800T)
5. Turboborstadapter (endast VH800T)
6. Elementmunstycke
7. Borstmunstycke
8. Förlängningsslang (endast VH800T)

Montering

Varning! Se till att apparaten är avstängd och ej nätansluten.

Montering av turboborstmunstycket (fig. A) (Endast VH800T)

- ◆ För in turboborstadapters rundade ände (5) i turboborstmunstycket (4)
- ◆ Fäst turboborstadaptern (5) på dammbehållarens framsida (1). Se till att den sitter fast ordentligt.

Montering av dammsugartillbehör (fig. C)

De medföljande tillbehören kan genom olika kombinationer anpassas efter behovet:

- C1 Vanlig dammsugning/damning.
- C2 Dammsugning i trånga utrymmen.
- C3 Dammsugning av trappor/mattor.
- C4 Dammsugning av möbler eller hörn.

Montera ett tillbehör (fig. B & C)

Montera tillbehören enligt följande:

- ◆ Montera det valda tillbehöret framtill på dammbehållaren (1) (fig. C).
- ◆ Tillbehör kan även monteras på förlängningsslangen (8) (fig. B).

Montera tillbehören för blåsning (fig. D & E)

Varning! Använd skyddsglasögon när du använder apparatens blåsfunktion. Håll luftintaget fritt så att inte motorn överhettas. Rikta inte utblåset mot dig själv eller mot andra människor eller djur i närheten. Se till att dammbehållare och filter är rena innan du använder blåsfunktionen.

Montera tillbehören enligt följande:

- ◆ Lossa utblåsfilterets hölje (10).
- ◆ Sätt fast antingen elementmunstycket (6) eller förlängningsslangen (8) i öppningen. Se till att infästningen i apparatens baksida blir tät (fig. D).
- ◆ Sätt fast övriga valda tillbehör på förlängningsslangen (8).

Användning

Varning! Kontrollera att apparaten är avstängd innan du ansluter den till elnätet.

Slå på och av (översikt)

Varning! Se till att alla tillbehör sitter fast ordentligt innan du slår på apparaten. Håll apparaten i ett fast grepp när du slår på den, samt under användning. Detta gäller i synnerhet förlängningsslangen (8).

- ◆ Slå på apparaten genom att ställa strömbrytaren (3) i läge "på" (I).
- ◆ Stäng av apparaten genom att ställa strömbrytaren (3) i läge "av" (O).

Överhettningsskydd för motorn

Apparatens motor är utrustad med ett överhettningsskydd. Denna mekanism slår av apparaten automatiskt om den riskerar att överhettas. Gör följande om den skulle slå av:

- ◆ Slå av apparatens strömbrytare och dra ut kontakten ur vägguttaget.
- ◆ Låt apparaten svalna. Se efter om filtren behöver rengöras när den har svalnat.
- ◆ Sätt tillbaka kontakten i uttaget och slå på apparaten.

Underhåll

Denna Black & Decker-apparat har tillverkats för att fungera under lång tid med ett minimum av underhåll. Med rätt underhåll och regelbunden rengöring behåller den sin prestanda.

Rengöra dammbehållaren och filtret (fig. F)

När dammbehållaren (1) blir full eller filtret igensatt ska du tömma dammbehållaren (1) och rengöra filtret. Filtret kan återanvändas och bör rengöras med jämna mellanrum.

- ◆ Tryck ner dammbehållarens låsknapp (2) och ta loss dammbehållaren (1) (fig. F).
- ◆ Ta bort filtret (9) från dammbehållaren (1).
- ◆ Borsta bort eventuellt damm från filtret (9).
- ◆ Avlägsna allt damm från dammbehållaren (1).
- ◆ Rengör filtret (9) i varmt vatten med mildt rengöringsmedel. Dammbehållaren (1) kan också tvättas vid behov. Doppa aldrig apparaten i vatten.
- ◆ Se till att dammbehållaren (1) och filtret (9) är helt torra.
- ◆ Sätt tillbaka filtret (9).
- ◆ Fäst dammbehållaren (1) på apparaten.

Se till att dammbehållarens (1) låsspärr klickar på plats.

Rengöra utblåsfiltret (fig. E)

Utblåsfiltret (11) rengörs enligt följande:

- ◆ Ta av filterhöljet (10) genom att vrida det moturs.
- ◆ Ta loss utblåsfiltret (11) från apparaten.
- ◆ Tvätta och torka utblåsfiltret (11) enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Sätt tillbaka utblåsfiltret (11) och filterhöljet (10). Lås fast utblåsfiltret genom att vrida det medurs.

Varning! Använd aldrig apparaten utan filtren. Apparaten fungerar bäst med rena filter och en tom dammbehållare. Om det börjar falla ut damm ur apparaten när du har slagit av den innebär det att dammbehållaren är full och behöver tömmas.

Byta filtren

Filtren bör bytas ut var sjätte till nionde månad, eller om de är utslitna eller trasiga. Nya filter finns att köpa hos din Black & Decker-återförsäljare (katalognummer VFH80).

- ◆ Ta loss de gamla filtren enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Montera de nya filtren enligt beskrivningen ovan.

Förvaring

- ◆ Vira upp nätkabeln runt apparaten.
- ◆ Förvara apparaten och dess tillbehör torrt och utom räckhåll för barn.

Rengöring

Varning! Stäng av apparaten och dra ut nätsladden innan du utför underhåll på eller rengör apparaten.

- ◆ Torka av apparaten med en fuktig trasa ibland.
- ◆ Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller lösnings- eller slipmedel.
- ◆ Doppa aldrig apparaten i vatten.

Rensa turboborsten (fig. G & H)

- ◆ Ta bort hår och trådar som har samlats i borsten (15). Använd en sax om det behövs.

Rengöra turbinen:

- ◆ Ta av turboborstens hölje (13) genom att hålla ned låsspärrarna (12) och vrida uppåt.
- ◆ Avlägsna eventuella främmande föremål som annars kan blockera turbinen (14).
- ◆ Sätt fast turboborstens hölje (13). Se till att låsspärrarna (12) klickar på plats.

Reservkontakt (endast Storbritannien och Irland)

Byt ut kontakten enligt följande:

- ◆ Gör dig av med den gamla kontakten på lämpligt sätt.
- ◆ Anslut den bruna ledningen till den strömförande anslutningen i den nya kontakten.
- ◆ Anslut den blå ledningen till den icke strömförande anslutningen.

Varning! Anslut inte till jordningsanslutningen.

Följ monteringsanvisningarna som medföljer kontakter av god kvalitet. Rekommenderad säkring: 5 A.

Miljö



Separat insamling. Produkten får inte kastas i hushållssoporna.

Tänk på miljön när du slänger denna Black & Decker-produkt. Släng den inte tillsammans med hushållsavfallet. Lämna produkten för separat insamling.



Insamling av uttjänta produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återanvändas. Användning av återvunnet material minskar föroreningar av miljön och behovet av råmaterial.

Lokala föreskrifter kan kräva separat insamling av elprodukter från hushållen, vid kommunala insamlingsplatser eller hos återförsäljaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker samlar in och återvinner uttjänta Black & Decker-produkter. Om du vill utnyttja denna tjänst återlämnar du produkten till en auktoriserad verkstad, som samlar in den för vår räkning.

För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns på Internet: www.2helpU.com.

Tekniska data

| | VH800 | VH800T |
|---------------------|---------|--------|
| Spänning | Vac 230 | 230 |
| Ineffekt | W 800 | 800 |
| Kabellängd | m 6 | 6 |
| Behållarens storlek | l 0,6 | 0,6 |
| Vikt | kg 2,0 | 2,0 |

EC-deklaration om överensstämmelse

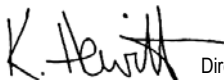
VH800 TYP 1, VH800T TYP 1

Black & Decker försäkrar att dessa produkter
överensstämmer med:

2006/95/EEC, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366

Bullertryck, uppmätt enligt
EN 60704-1: = 72,2 dB (A)

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen
av tekniska data och gör denna försäkran för
Black & Deckers räkning.



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
Storbritannien
29-05-2009

Vid garantianspråk ska produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad. För information om närmaste auktoriserad verkstad, kontakta det lokala Black & Decker-kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista över alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns på Internet:

www.2helpU.com

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment återfinns på **www.blackanddecker.se**.

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin gäller utöver konsumentens rättigheter enligt lag och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker-produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden, förutom om:

- ◆ Produkten har använts kommersiellt, yrkesmässigt eller för uthyrning.
- ◆ Produkten har utsatts för felaktig användning eller skötsel.
- ◆ Produkten har skadats av främmande föremål, ämne eller genom olycka.
- ◆ Reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker-verkstad.

Bruksområde

Denne støvsugeren fra Black & Decker er konstruert for å støvsuge tørt materiale. Dette produktet er bare beregnet for bruk i private husholdninger.

Sikkerhetsinstruksjoner

Advarsel! Ved bruk av batteridrevne apparater må grunnleggende sikkerhetsforholdsregler (inkludert punktene som er beskrevet nedenfor) alltid følges for å redusere risikoen for brann, elektrisk støt, personskade og skade på materiell.

- ◆ Les hele denne bruksanvisningen nøye før du bruker apparatet.
- ◆ Beregnet bruk er beskrevet i denne bruksanvisningen. Bruk av tilbehør, tilkoblet utstyr eller utføring av oppgaver i forbindelse med dette apparatet, som ikke er anbefalt i denne bruksanvisningen, kan medføre fare for personskade.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen for fremtidig referanse.

Bruk av apparatet

- ◆ Pass på at apparatet er slått av før du kobler det til eller fra strømforsyningen.
- ◆ Vær alltid forsiktig når du bruker apparatet.
- ◆ Ikke bruk apparatet utendørs.
- ◆ Du må aldri dra i strømledningen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten. Hold strømledningen borte fra varmekilder, olje og skarpe kanter.
- ◆ Hvis strømledningen blir skadet under bruk, må du øyeblikkelig koble strømmen fra apparatet. Ikke ta på strømledningen før den er koblet fra stikkontakten.
- ◆ Koble strømmen fra apparatet når det ikke er i bruk, før du setter på eller tar av deler, og før du rengjør apparatet.
- ◆ Ikke la barn eller andre som ikke kjenner til disse instruksjonene, bruke apparatet.
- ◆ Pass på at barn og dyr ikke kommer i nærheten av arbeidsområdet, og at de ikke berører apparatet eller strømledningen. Pass godt på og vær forsiktig når apparatet brukes i nærheten av barn.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Det er ikke meningen at dette apparatet skal brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de har fått oppfølging eller instruksjon når det gjelder bruken av apparatet, fra en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn skal være under oppsyn så det sikres at de ikke leker med apparatet.

Etter bruk

- ◆ Slå av apparatet, og trekk støpselet ut av stikkontakten før du lar apparatet stå uten tilsyn, og før du skifter, rengjør eller kontrollerer noen deler av apparatet.
- ◆ Når apparatet ikke er i bruk, skal det oppbevares på et tørt sted. Barn skal ikke ha tilgang til apparater som ikke er i bruk.

Kontroll og reparasjon

- ◆ Kontroller at apparatet ikke er skadet eller har defekte deler før du bruker det. Kontroller om noen av delene har sprekker, om bryterne er skadet eller om det er andre forhold som kan ha innvirkning på bruken.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis noen del er skadet eller defekt.
- ◆ Overlat reparasjon eller utskifting av skadde eller defekte deler til et autorisert serviceverksted.
- ◆ Før bruk må du sjekke strømledningen for tegn på skade, aldring og slitasje.
- ◆ Ikke bruk apparatet hvis strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt.
- ◆ Hvis strømledningen eller støpselet er skadet eller defekt, må det repareres av et autorisert serviceverksted for å unngå fare. Du må ikke kutte strømledningen eller forsøke å reparere den selv.
- ◆ Forsøk aldri å fjerne eller skifte ut andre deler enn dem som er oppgitt i denne bruksanvisningen.

Elektrisk sikkerhet



Dette apparatet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømmen som tilføres, stemmer med spenningen på typeskiltet.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for støvsugere

- ◆ Før bruk må du alltid kontrollere at filteret er riktig plassert.
- ◆ Ikke bruk apparatet til å suge opp væsker.
- ◆ Ikke bruk apparatet til å suge opp materialer som kan ta fyr.
- ◆ Ikke bruk apparatet i nærheten av vann. Ikke senk apparatet ned i vann.
- ◆ Hold luftstrømmen fra motoren borte fra øynene og ansiktet.
- ◆ Hold barn og dyr på trygg avstand når du bruker apparatet.
- ◆ Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Ikke berør den roterende børsten. Hold den roterende børsten unna strømledningen.
- ◆ Ikke bruk tilbehør som er skadet.
- ◆ Bruk bare tilbehør fra Black & Decker.
- ◆ Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av unge eller usikre personer uten tilsyn. Barn må ha tilsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Funksjoner

1. Støvpopsamler
2. Utløserknapp for støvpopsamler
3. Av/på-bryter
4. Turbobørsteverktøy (bare VH800T)
5. Turbobørsteadapter (bare VH800T)
6. Smalt sugestykke
7. Børsteverktøy
8. Forlengingsslange (bare VH800T)

Montering

Advarsel! Sørg for at apparatet er slått av og at støpselet er trukket ut.

Montering av turbobørsteverktøyet (figur A) (bare VH800T)

- ◆ Sett inn den runde enden av turbobørsteadapteren (5) i turbobørsteverktøyet (4).
- ◆ Sett turbobørsteadapteren (5) inn foran på støvpopsamleren (1). Kontroller at den er godt festet.

Sette på tilbehør for støvsuging (figur C)

Tilbehøret som følger med, kan brukes i ulike kombinasjoner avhengig av oppgaven:

- C1 Generell støvsuging/støvfjerning.
- C2 Støvsuging på trange steder.
- C3 Støvsuging av trapper/tepper.
- C4 Støvsuging av møbelstoff og hjørner.

Sette på tilbehør (figur B og C)

Når du skal sette på tilbehør, gjør du følgende:

- ◆ Sett det passende tilbehøret inn foran på støvpopsamleren (1) (figur C).
- ◆ Tilbehøret kan også settes på forlengingsslangen (8) (figur B).

Sette på tilbehør for blåsing (figur D og E)

Advarsel! Når du bruker apparatet til blåsing, må du bruke øyebeskyttelse. Hold luftinntaket fritt for blokkeringer for å hindre at motoren blir overopphetet. Ikke pek med luftåpningen mot deg selv, andre personer eller dyr. Sørg for at støvpopsamler og filter er rene før du bruker blåsefunksjonen.

Når du skal sette på tilbehør, gjør du følgende:

- ◆ Åpne dekslet til utblåsningsfilteret (10).
- ◆ Sett inn enten det smale sugestykket (6) eller forlengingsslangen (8) i åpningen. Pass på at tilbehøret sitter tett mot baksiden av apparatet (figur D).
- ◆ Sett øvrig tilbehør inn i forlengingsslangen (8) etter behov.

Bruk

Advarsel! Før du kobler til strømmen, må du sørge for at apparatet er slått av.

Slå på og av (oversikt)

Advarsel! Sørg for at tilbehøret er godt festet før du slår på apparatet. Hold godt fast i apparatet, og spesielt forlengingsslangen (8), når du slår på og under bruk.

- ◆ Når du skal slå apparatet på, setter du av/på-bryteren (3) i på-posisjon (I).
- ◆ Når du skal slå apparatet av, setter du av/på-bryteren (3) i av-posisjon (O).

Varmesikring for motor

Motoren i dette apparatet er utstyrt med varmesikring. Denne innretningen slår apparatet av automatisk ved overoppheting. Hvis dette skjer, går du frem slik:

- ◆ Slå av apparatet, og trekk støpselet ut av stikkkontakten.
- ◆ La enheten kjøle seg ned. Når enheten er blitt kald, kontrollerer og rengjør du filterne.
- ◆ Sett inn støpselet i kontakten igjen, og slå apparatet på.

Vedlikehold

Black & Decker-apparatet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Det er avhengig av riktig stell og regelmessig rengjøring for å fungere som det skal til enhver tid.

Rengjøring av støvpopsamler og filter (figur F)

Når støvpopsamleren (1) er full, eller filteret er tilstoppet, tømmer du støvpopsamleren (1) og rengjør filteret. Filteret kan brukes på nytt og bør rengjøres jevnlig.

- ◆ Trykk på utløserknappen (2) for støvpopsamleren, og ta av støvpopsamleren (1) (figur F).
 - ◆ Fjern filteret (9) fra støvpopsamleren (1).
 - ◆ Børst alt løst støv av filteret (9).
 - ◆ Fjern alt støv fra støvpopsamleren (1).
 - ◆ Vask filteret (9) i varmt såpevann. Støvpopsamleren (1) kan også vaskes om nødvendig. Ikke senk apparatet ned i vann.
 - ◆ Forsikre deg om at støvpopsamleren (1) og filteret (9) er helt tørre.
 - ◆ Sett filteret (9) på plass igjen.
 - ◆ Sett støvpopsamleren (1) tilbake på apparatet.
- Sørg for at støvpopsamleren (1) klikker på plass.

Rengjøre utblåsningsfilteret (figur E)

Når du skal rengjøre utblåsningsfilteret (11), gjør du følgende:

- ◆ Vri dekselet til utblåsningsfilteret (10) mot klokken for å fjerne det fra apparatet.
- ◆ Fjern utblåsningsfilteret (11) fra apparatet.
- ◆ Vask og tørk utblåsningsfilteret (11) som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sett utblåsningsfilteret (11) inn igjen, og sett på plass dekselet (10) til utblåsningsfilteret. Vri dekselet til utblåsningsfilteret med klokken for å låse det i riktig posisjon.

Advarsel! Bruk aldri apparatet uten filterne. Den optimale støvsugingen oppnår du bare hvis filterne er rene og støvoppsamleren er tom. Hvis det faller støv ut av apparatet etter at det er slått av, kan det bety at støvoppsamleren er full og må tømmes.

Utskifting av filterne

Filterne bør skiftes ut hver 6.–9. måned og ellers hvis de er slitte eller skadet. Reservefiltere får du hos din Black & Decker-forhandler (katalognummer VHF80).

- ◆ Ta ut de gamle filterne som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sett inn de nye filterne som beskrevet ovenfor.

Oppbevaring

- ◆ Vikle strømledningen rundt apparatet.
- ◆ Oppbevar apparatet og tilbehøret på et tørt sted utilgjengelig for barn.

Rengjøring

Advarsel! Før rengjøring og vedlikehold må du slå apparatet av og trekke støpselet ut av stikkkontakten.

- ◆ Av og til tørker du av apparatet med en fuktig klut.
- ◆ Ikke bruk slipende eller løsemiddelbaserte rengjøringsmidler.
- ◆ Ikke senk apparatet ned i vann.

Rengjøre turbobørsten (figur G og H)

- ◆ Fjern alt hår og tråder som har samlet seg på børsten (15). Bruk saks om nødvendig.

Slik rengjør du luftturbinen:

- ◆ Fjern dekselet (13) til turbobørsten ved å trykke på låseklaffene (12) og vri oppover.
- ◆ Fjern eventuelle fremmedlegemer som kan blokkere luftturbinen (14).
- ◆ Sett på plass dekselet (13) til turbobørsten. Sørg for at låseklaffene (12) klikker på plass.

Bytte nettstøpsel (gjelder bare Storbritannia og Irland)

Hvis det må settes på nytt nettstøpsel:

- ◆ Kast det gamle støpselet på en trygg måte.
- ◆ Koble den brune ledningen til det strømførende tilkoblingspunktet i det nye støpselet.
- ◆ Koble den blå ledningen til det nøytrale tilkoblingspunktet.

Advarsel! Det skal ikke kobles til jordtilkoblingspunktet.

Følg monteringsinstruksene som følger med kvalitetsstøpsler. Anbefalt sikring: 5 A.

Miljø



Separat avfallshåndtering. Dette produktet må ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

Når Black & Decker-produktet er utslitt, skal det ikke kastes som husholdningsavfall. Dette produktet må kastes separat.



Hvis brukte produkter og emballasje leveres atskilt, kan materialer resikuleres og brukes på nytt. Gjenbruk av resikulerte materialer bidrar til redusert miljøforurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Det kan være lokale bestemmelser for egen innsamling av elektriske produkter fra husstander, på kommunale avfallsplasser eller hos forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker tar imot brukte Black & Decker-produkter for resirkulering. Du kan levere produktet til et autorisert serviceverksted.

Hvis du vil ha informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, kontakter du ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i denne bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: www.2helpU.com.

Tekniske data

| | VH800 | VH800T |
|-------------------|----------|--------|
| Spenning | V AC 230 | 230 |
| Inn-effekt | W 800 | 800 |
| Kabellengde | m 6 | 6 |
| Beholderstørrelse | l 0,6 | 0,6 |
| Vekt | kg 2,0 | 2,0 |


Samsvarserklæring for EU

VH800 TYPE 1, VH800T TYPE 1

Black & Decker erklærer at disse produktene overholder:
2006/95/EØF, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366

Lydtrykknivå målt i henhold til
EN 60704-1: = 72,2 dB(A)

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Black & Decker.



Kevin Hewitt
Direktør for forbrukerteknikk
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
Storbritannia
29.5.2009

For å ta garantien i bruk må du vise kjøpskvitte til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted kontakt ditt lokale Black & Decker-kontor på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over autoriserte serviceverksteder og opplysninger om ettersalgsservice og kontakter er også tilgjengelig på Internett: www.2helpU.com

Besøk vårt webområde www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no.

Garanti

Black & Decker er trygg på kvaliteten på sine produkter og tilbyr en enestående garanti. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter, og er ikke i konflikt med disse. Garantien er gyldig i EU- og EFTA-medlemsstatene.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å skifte ut defekte deler, reparere produkter som har vært utsatt for alminnelig slitasje, eller bytte ut slike produkter med minst mulig vanskelighet for kunden, med mindre:

- ◆ produktet har vært brukt i yrkes-/næringsvirksomhet eller til utleie.
- ◆ produktet har vært utsatt for feilaktig bruk eller forsømmelse.
- ◆ produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander eller stoffer eller ved et uhell.
- ◆ reparasjoner er forsøkt utført av andre enn autoriserte serviceverksteder eller Black & Deckers serviceteknikere.

Anvendelsesområde

Din Black & Decker støvsuger er beregnet til støvsugning af tørre overflader. Produktet er kun beregnet til brug i husholdninger.

Sikkerhedsvejledning

Advarsel! Ved brug af apparater, der strømforsynes fra forsyningsnettet, er det vigtigt, at grundlæggende sikkerhedsforholdsregler, herunder bl.a. nedenstående, altid følges for at mindske risikoen for brand, elektrisk stød, personskade og materiel skade.

- ◆ Læs hele denne vejledning omhyggeligt, før du bruger apparatet.
- ◆ Apparatets påtænkte anvendelse fremgår af vejledningen. Brug af ekstraudstyr eller tilbehør eller udførelse af opgaver med apparatet ud over de i brugervejledningen anbefalede kan medføre risiko for personskade.
- ◆ Opbevar denne vejledning til fremtidig brug.

Brug af apparatet

- ◆ Sluk altid apparatet, før det sluttes til eller kobles fra strømforsyningen.
- ◆ Vær altid opmærksom ved brugen af apparatet.
- ◆ Apparatet må ikke bruges udendørs.
- ◆ Træk aldrig i netledningen for at tage stikket ud af stikkontakten. Beskyt netledningen mod varme, olie og skarpe kanter.
- ◆ Hvis strømforsyningsledningen bliver beskadiget under brug, skal du omgående tage apparatets kontakt ud af stikkontakten. Rør ikke ved strømforsyningsledningen, før strømmen til apparatet er afbrudt.
- ◆ Afbryd strømmen til apparatet, når det ikke bruges, før dele monteres eller fjernes og før rengøring af apparatet.
- ◆ Lad ikke børn eller personer, der ikke har læst denne vejledning, benytte apparatet.
- ◆ Lad ikke børn eller dyr komme i nærheden af arbejdsområdet eller røre ved apparatet eller strømforsyningsledningen. Vær opmærksom, når apparatet benyttes i nærheden af børn.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, med mindre det sker under overvågning, eller der gives instruktion i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.

Efter brug

- ◆ Sluk på stikkontakten, og tag stikket ud af kontakten, før apparatet efterlades uden opsyn, og før du udskifter, rengør eller kontrollerer nogen dele af apparatet.
- ◆ Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted. Børn må ikke have adgang til opbevarede apparater.

Eftersyn og reparationer

- ◆ Før brug skal apparatet kontrolleres for beskadigede eller defekte dele. Se efter knækkede dele, skader på kontakter og eventuelle andre tilstande, der kan påvirke apparatets drift.
- ◆ Brug ikke apparatet, hvis nogen af dets dele er beskadigede eller defekte.
- ◆ Få beskadigede eller defekte dele repareret eller udskiftet på et autoriseret værksted.
- ◆ Kontroller strømforsyningsledningen for tegn på beskadigelse, ældning og slid før brug.
- ◆ Undlad at bruge apparatet, hvis strømforsyningsledningen eller stikket er beskadiget eller ødelagt.
- ◆ Hvis strømforsyningsledningen eller stikket er beskadiget eller ødelagt, skal disse dele repareres på et autoriseret værksted, så farlige situationer undgås. Skær ikke i strømforsyningsledningen, og forsøg ikke selv at reparere den.
- ◆ Forsøg aldrig at fjerne eller udskifte dele ud over dem, der er beskrevet i denne vejledning.

Elektricitet og sikkerhed



Dette værktøj er dobbelt isoleret. Derfor er en jordledning ikke nødvendig. Kontroller altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på typeskiltet.

Yderligere sikkerhedsvejledninger for støvsugere

- ◆ Sørg altid for, at filteret sidder korrekt, før apparatet bruges.
- ◆ Brug ikke apparatet til at opsamle væsker.
- ◆ Brug ikke apparatet til at opsamle stoffer, der kan bryde i brand.
- ◆ Brug ikke apparatet i nærheden af vand. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- ◆ Hold motoren luftudblæsning væk fra øjne og ansigt.
- ◆ Hold børn og dyr på sikker afstand, når apparatet bruges.
- ◆ Hold hår, tøj og handsker væk fra dele, der bevæger sig. Stik ikke hånden ind i den roterende børste. Hold den roterende børste på afstand af strømforsyningsledningen.
- ◆ Brug ikke beskadiget tilbehør.

- ◆ Brug kun tilbehør fra Black & Decker.
- ◆ Dette apparat må ikke bruges af børn eller demente personer uden opsyn. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med apparatet.

Funktioner

1. Støvbeholder
2. Knap til frigørelse af støvbeholderen
3. Afbryderkontakt
4. Turbobørsteforsats (kun VH800T)
5. Turbobørsteadapter (kun VH800T)
6. Sprækkeforsats
7. Børsteforsats
8. Forlængerslange (kun VH800T)

Montering

Advarsel! Sørg for, at apparatet er slukket og taget ud af stikkontakten.

Montering af turbobørsteforsatsen (fig. A) (kun VH800T)

- ◆ Sæt turbobørsteadapterens (5) runde ende ind i turbobørsteforsatsen (4)
- ◆ Sæt turbobørsteadapteren (5) ind i støvbeholderens front (1). Sørg for, at den sidder fast.

Montering af tilbehør til støvsugning (fig. C)

Det medfølgende tilbehør kan kombineres på forskellige måder afhængigt af opgaven:

- C1 Almindelig støvsugning/afmåling af støv.
- C2 Støvsugning på steder, hvor det er svært at komme til.
- C3 Støvsugning af trapper/tæpper.
- C4 Støvsugning af polstrede møbler eller i hjørner.

Montering af tilbehør (fig. B og C)

Monter tilbehør på følgende måde:

- ◆ Sæt det ønskede tilbehør ind i støvbeholderens front (1) (fig. C).
- ◆ Tilbehøret kan også sættes på forlængerslangen (8) (fig. B).

Montering af blæsetilbehør (fig. D og E)

Advarsel! Brug beskyttelsesbriller, når apparatet bruges til at blæse med. Undgå, at luftindtaget blokeres, så motoren overophedes. Ret ikke luftstrømmen mod dig selv, omkringstående eller dyr. Sørg for, at støvbeholder og filter er rent, inden blæsefunktionen bruges.

Monter tilbehør på følgende måde:

- ◆ Åbn udblæsningsfilterets dæksel (10).
- ◆ Sæt sprækkeforsatsen (6) eller forlængerslangen (8) i åbningen. Sørg for, at den slutter tæt bag på apparatet (fig. D).
- ◆ Sæt det ønskede tilbehør på forlængerslangen (8).

Anvendelse

Advarsel! Kontroller, at der er slukket for apparatet, inden der tændes for strømmen.

Start og stop (oversigt)

Advarsel! Kontroller, at tilbehøret sidder fast, inden der tændes. Hold godt fast i apparatet, og især i forlængerslangen (8), når der tændes og under brug.

- ◆ Sæt afbryderkontakten (3) på tændt (I) for at tænde apparatet.
- ◆ Sæt afbryderkontakten (3) på slukket (O) for at slukke apparatet.

Motorens varmesikring

Apparatets motor er udstyret med en varmesikring. Den slukker automatisk apparatet, hvis det overophedes. Fortsæt i så fald som følger:

- ◆ Sluk apparatet, og tag stikket ud af stikkontakten.
- ◆ Lad apparatet køle af. Kontroller og rens filterne, når apparatet er kølet af.
- ◆ Sæt stikket i stikkontakten igen, og tænd apparatet.

Vedligeholdelse

Dit Black & Decker-værktøj er beregnet til brug gennem lang tid med et minimum af vedligeholdelse. Fortsat tilfredsstillende drift afhænger af korrekt behandling og regelmæssig rengøring.

Rengøring af støvbeholderen og filteret (fig. F)

Tøm støvbeholderen (1), og rens filteret, når støvbeholderen (1) er fyldt, eller filteret er tilstoppet. Filteret er genanvendeligt og skal rengøres regelmæssigt.

- ◆ Tryk på knappen til udløsning af støvbeholderen (2), og tag støvbeholderen ud (1) (fig. F).
- ◆ Tag filteret (9) af støvbeholderen (1).
- ◆ Børst eventuelt løstsiddende støv af filteret (9).
- ◆ Fjern eventuelt støv fra støvbeholderen (1).
- ◆ Vask filteret (9) i varmt sæbevand. Om nødvendigt kan støvbeholderen (1) også vaskes. Apparatet må ikke nedsænkes i vand.
- ◆ Kontroller, at støvbeholderen (1) og filteret (9) er helt tørre.
- ◆ Sæt filteret i igen (9).
- ◆ Sæt støvbeholderen (1) på apparatet.

Sørg for, at støvbeholderen (1) klikker på plads.

Rengøring af udblæsningsfilteret (fig. E)

Fortsæt som beskrevet herunder for at rengøre udblæsningsfilteret (11):

- ◆ Drej udblæsningsfilterets dæksel (10) mod uret for at tage det af apparatet.
- ◆ Tag udblæsningsfilteret (11) af apparatet.

- ◆ Vask og tør udblæsningsfilteret (11) som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sæt udblæsningsfilteret (11) og dækslet (10) på igen. Drej udblæsningsfilterdækslet med uret, så det låses fast.

Advarsel! Apparatet må aldrig bruges uden filtrene. Optimal støvopsamling kan kun opnås med rene filtre og tom støvbeholder. Hvis der falder støv ud af apparatet, når det slukkes, betyder det, at støvbeholderen er fuld og skal tømmes.

Udskiftning af filtrene

Filtrene skal udskiftes hver 6. til 9. måned og i øvrigt hvis de bliver slidte eller beskadiget. Udskiftningsfiltre fås hos Black & Decker-forhandleren (katalognr. VHF80).

- ◆ Tag de gamle filtre ud af apparatet som beskrevet ovenfor.
- ◆ Sæt de nye filtre i apparatet som beskrevet ovenfor.

Opbevaring

- ◆ Vikl netledningen omkring apparatet.
- ◆ Opbevar apparatet og dets tilbehør et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Rengøring

Advarsel! Før der udføres rengøring og vedligeholdelse, skal værktøjet slukkes, og stikket trækkes ud.

- ◆ Aftør regelmæssigt apparatet med en fugtig klud.
- ◆ Brug ikke skuremidler eller opløsningsmidler.
- ◆ Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

Rengøring af turbobørsten (fig. G og H)

- ◆ Fjern hår eller tråde, der har samlet sig i børsten (15). Brug om nødvendigt en saks.

Sådan rengøres luftturbinen:

- ◆ Fjern turbobørstens dæksel (13) ved at trykke på låsetapperne (12) og dreje opad.
- ◆ Fjern eventuelle fremmedlegemer, som måtte blokere luftturbinen (14).
- ◆ Sæt turbobørstens dæksel (13) på. Sørg for, at låsetapperne (12) klikker på plads.

Udskiftning af netstik (kun Storbritannien og Irland)

Sådan monteres et nyt netstik:

- ◆ Det gamle stik skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Slut den brune ledning til den strømførende klemme på det nye stik.
- ◆ Slut den blå ledning til den neutrale klemme.

Advarsel! Der skal ikke foretages nogen tilslutning til jordklemmen. Følg de monteringsanvisninger, der leveres sammen med kvalitetsstik. Anbefalet sikring: 5 A.

Miljøbeskyttelse



Separat bortskaffelse. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når dit Black & Decker-produkt en dag er udtjent, eller du ikke længere har brug for det, må du ikke smide det ud sammen med det almindelige affald. Produktet skal bortskaffes separat.



Ved separat bortskaffelse af brugte produkter og emballage bliver der mulighed for at genanvende forskellige materialer. Genanvendelse af materialer medvirker til at forebygge miljøforurening og mindsker behovet for råstoffer.

Lokal lovgivning kan kræve separat indsamling af elektriske husholdningsapparater på kommunale affaldsdeponer eller af den detailhandlende ved køb af et nyt produkt.

Black & Decker sørger for at indsamle og genanvende Black & Decker-produkter, når disse ikke længere kan bruges. Hvis du vil benytte dig af denne service, skal du returnere produktet til et autoriseret værksted, der indsamler produkterne for os.

Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen: www.2helpU.com.

Tekniske data

| | VH800 | VH800T |
|-------------------|---------|--------|
| Spænding | Vac 230 | 230 |
| Motoreffekt | W 800 | 800 |
| Kabellængde | m 6 | 6 |
| Beholderstørrelse | l 0,6 | 0,6 |
| Vægt | kg 2,0 | 2,0 |

EU overensstemmelseserklæring

VH800 TYPE 1, VH800T TYPE 1

Black & Decker erklærer, at disse produkter er i overensstemmelse med:

2006/95/EØF, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366

Lydtrykniveau målt i henhold til

EN 60704-1: = 72,2 dB(A)

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af
Black & Decker



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
Storbritannien
29-05-2009

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted. Kontakt det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er opgivet i denne vejledning, for at få oplysninger om nærmeste autoriserede værksted. En liste over alle autoriserede Black & Decker-serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet på adressen: **www.2helpU.com**.

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**.

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabrikationsfejl ved levering til kunden.

Garantien er et tillæg til forbrugernes lovsikrede rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder inden for medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker-produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabrikationsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst mulig ulempe for kunden. Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ Produktet har været anvendt erhvervs-mæssigt eller til udlejning.
- ◆ Produktet har været anvendt forkert eller er ikke vedligeholdt.
- ◆ Produktet er beskadiget af fremmedlegemer, substanser eller pga. uheld.
- ◆ Garantien gælder ikke, hvis reparationer er udført af andre end et autoriseret Black & Decker-værksted.

Käyttötarkoitus

Black & Deckerin pölynimuri on suunniteltu kuivaan imurointiin. Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Varoitus! Sähkölaitteita käytettäessä on aina noudatettava asianmukaisia turvaohjeita, jotta tulipalojen, sähköiskujen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.

- ◆ Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä.
- ◆ Käyttötarkoitus kuvataan ohjeissa. Muiden kuin ohjeissa suositeltujen lisävarusteiden tai -osien käyttö sekä laitteen käyttö muuhun kuin oppaassa suositeltuun tarkoitukseen voi aiheuttaa henkilövahingon vaaran.
- ◆ Säilytä ohjeet tulevaa tarvetta varten.

Laitteen käyttö

- ◆ Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin kytket sen irti verkkovirrasta tai verkkovirtaan.
- ◆ Ole aina huolellinen käyttäessäsi laitetta.
- ◆ Älä käytä laitetta ulkona.
- ◆ Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta. Suojaa johto kuumuudelta, öljyiltä ja teräviltä reunoilta.
- ◆ Jos virtajohto vahingoittuu käytön aikana, kytke se välittömästi irti virtalähteestä. Älä kosketa johtoa, ennen kuin olet irrottanut sen virtalähteestä.
- ◆ Jos et käytä laitetta, kytke se irti virtalähteestä ennen osien asentamista tai irrottamista ja ennen puhdistusta.
- ◆ Älä anna lasten tai kenenkään, joka ei ole lukenut tätä käyttöohjetta tai tutustunut laitteeseen, käyttää sitä.
- ◆ Älä anna lasten tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea laitteeseen tai sähköjohtoon. Jos laitetta käytetään lasten läheisyydessä, on oltava tarkkaavainen.

Muiden turvallisuus

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön, joilla on fyysisiä tai älyllisiä rajoitteita tai aistirajoitteita, eikä laitteen toimintaan perehtymättömien henkilöiden käyttöön (lapset mukaan luettuina), paitsi valvonnan alaisina tai jos he ovat saaneet laitteen käyttöön liittyvää opastusta heidän turvallisuudestaan vastaavalta henkilöltä.
- ◆ Lapsia on valvottava ja estettävä leikkimästä laitteella.

Käytön jälkeen

- ◆ Sammuta laite ja vedä pistoke irti pistorasiasta, ennen kuin jätät sen ilman valvontaa ja ennen sen osien vaihtamista, puhdistamista tai tarkastamista.
- ◆ Kun laitetta ei käytetä, se on säilytettävä kuivassa paikassa. Pidä laite lasten ulottumattomissa.

Tarkastus ja korjaus

- ◆ Tarkista ennen laitteen käyttöä, ettei laitteessa ole vahingoittuneita tai viallisia osia. Tarkista osien ja kytkimien kunto sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos jokin osa on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Korjauta tai vaihdata vaurioituneet tai vialliset osat valtuutetussa huoltoliikkeessä.
- ◆ Tarkista ennen käyttöä, että sähköjohto ei ole vaurioitunut, vanhentunut tai kulunut.
- ◆ Älä käytä laitetta, jos virtajohto tai pistoke on vahingoittunut tai viallinen.
- ◆ Jos virtajohto on vaurioitunut tai viallinen, se voidaan korjata vain valtuutetussa Black & Deckerin huoltoliikkeessä vaaratilanteiden välttämiseksi. Älä katkaise virtajohtoa äläkä yritä korjata sitä itse.
- ◆ Älä koskaan yritä korjata tai vaihtaa muita kuin käyttöoppaassa erikseen määriteltyjä osia.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että virtalähde vastaa arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Pölynimuria koskevat lisäturvaohjeet

- ◆ Varmista aina ennen käyttöä, että suodatin on oikein paikallaan.
- ◆ Älä käytä laitetta nesteiden keräämiseen.
- ◆ Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien keräämiseen.
- ◆ Älä käytä laitetta veden lähellä. Älä upota laitetta veteen.
- ◆ Pidä moottorin aiheuttama ilmavirta etäällä silmistä ja kasvoista.
- ◆ Kun käytät laitetta, pidä lapset ja eläimet turvallisen matkan etäisyydellä.
- ◆ Pidä hiukset, vaatteet ja käsinneet loitolla liikkuvista osista. Älä kosketa pyörivää harjaa. Pidä pyörivä harja pois johdon läheisyydestä.
- ◆ Älä käytä vahingoittuneita tarvikkeita.
- ◆ Käytä vain Black & Deckerin tarvikkeita.
- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai lihasvoimaltaan heikkojen henkilöiden käyttöön ilman valvontaa. Muista, ettei laite ole lasten leikkikalu.

Yleiskuvaus

1. Pölyastia
2. Pölyastian vapautuspainike
3. Virtakytkin
4. Turboharjasuulake (vain VH800T)
5. Turboharjan sovitin (vain VH800T)
6. Rakosuulake
7. Harjasuulake
8. Jatkoletku (vain VH800T)

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että laite on sammutettu ja pistoke irrotettu virtalähteestä.

Turboharjasuulakkeen kokoaminen (kuva A) (vain VH800T)

- ◆ Aseta turboharjan sovittimen (5) pyöreä pää turboharjasuulakkeeseen (4).
- ◆ Aseta turboharjan sovitin (5) pölyastian (1) etuosaan. Varmista, että lisäosa on tukevasti paikallaan.

Tarvikkeiden kiinnittäminen imurointia varten (kuva C)

Mukana tulevia tarvikkeita voidaan käyttää eri yhdistelminä tehtävän työn vaatimusten mukaan:

- C1 Normaali imuroiminen ja pölyjen poistaminen
- C2 Ahtaissa tiloissa imuroiminen
- C3 Portaiden tai mattojen imuroiminen
- C4 Verhoilun tai nurkkien imuroiminen

Lisävarusteen kiinnittäminen (kuvat B ja C)

Kiinnitä lisävaruste seuraavasti:

- ◆ Kiinnitä haluamasi lisävaruste pölyastian (1) etuosaan (kuva C).
- ◆ Lisävaruste voidaan kiinnittää myös jatkoletkuun (8) (kuva B).

Lisävarusteiden kiinnittäminen puhaltamista varten (kuvat D ja E)

Varoitus! Käytä silmäsuojuksia, kun käytät laitetta puhaltamiseen. Älä tuki ilmanottoaukkoa, ettei moottori pääse ylikuumenemaan. Älä puhalla ilmaa itseäsi, sivullisia tai eläimiä kohti. Varmista ennen puhallustoiminnon käyttöä, että pölyastia ja suodatin ovat puhtaat.

Kiinnitä lisävaruste seuraavasti:

- ◆ Avaa poistosuodattimen kansi (10).
- ◆ Aseta rakosuulake (6) tai jatkoletku (8) aukkoon. Varmista, että se sopii kunnolla laitteen taakse (kuva D).
- ◆ Aseta muut lisävarusteet jatkoletkuun (8) vaaditulla tavalla.

Käyttö

Varoitus! Varmista, että laite on sammutettu, ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.

Virran kytkeminen/katkaiseminen (yleiskuvaus)

Varoitus! Varmista, että lisävarusteet on liitetty oikein, ennen kuin kytket laitteeseen virran. Pidä koneesta ja etenkin jatkoletkusta (8) kunnolla kiinni, kun kytket laitteeseen virran ja käytät laitetta.

- ◆ Käynnistä laite kääntämällä virtakytkin (3) asentoon (I).
- ◆ Sammuta laite kääntämällä virtakytkin (3) asentoon (O).

Moottorin ylikuumenemissuoja

Laitteen moottorissa on ylikuumenemissuoja.

Ylikuumenemissuoja sammuttaa laitteen automaattisesti ylikuumenemistilanteissa. Jos näin käy, toimi seuraavasti:

- ◆ Sammuta laite ja irrota virtajohto pistorasiasta.
- ◆ Anna laitteen jäähtyä. Kun laite on jäähtynyt, tarkista ja puhdista suodattimet.
- ◆ Kytke virtajohto takaisin pistorasiaan ja kytke laitteeseen virta.

Huolto

Black & Deckerin laite on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Huolenpidolla ja säännöllisellä puhdistuksella laite pysyy pitkään kunnossa.

Pölyastian ja suodattimen puhdistaminen (kuva F)

Kun pölyastia (1) on täynnä tai suodatin on tukossa, tyhjennä pölyastia (1) ja puhdista suodatin. Suodatinta voidaan käyttää kerta toisensa jälkeen; siksi se on puhdistettava säännöllisesti.

- ◆ Paina pölyastian vapautuspainiketta (2) ja irrota pölyastia (1) (kuva F).
 - ◆ Irrota suodatin (9) pölyastiasta (1).
 - ◆ Harjaa kaikki irtopöly pois suodattimesta (9).
 - ◆ Poista kaikki pöly pölyastiasta (1).
 - ◆ Pese suodatin (9) lämpimällä saippuavedellä. Myös pölyastia (1) voidaan tarvittaessa pestä. Älä upota laitetta veteen.
 - ◆ Varmista, että pölyastia (1) ja suodatin (9) ovat täysin kuivia.
 - ◆ Asenna suodatin (9) takaisin paikalleen.
 - ◆ Asenna pölyastia (1) takaisin laitteeseen.
- Varmista, että pölyastia (1) napsahtaa paikalleen.

Poistosuodattimen puhdistaminen (kuva E)

Puhdista poistosuodatin (11) seuraavasti:

- ◆ Irrota poistosuodattimen kansi (10) laitteesta kääntämällä sitä vastapäivään.
- ◆ Irrota poistosuodatin (11) laitteesta.
- ◆ Pese ja kuivaa poistosuodatin (11) edellä kuvatulla tavalla.
- ◆ Asenna poistosuodatin (11) ja poistosuodattimen kansi (10) takaisin paikoilleen. Lukitse poistosuodattimen kansi paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään.

Varoitus! Älä koskaan käytä laitetta ilman suodattimia.

Paras pölyneräyesteho saavutetaan vain, jos suodattimet ovat puhtaat ja pölyastia tyhjä. Jos pölyä tulee sammuttamisen jälkeen ulos laitteesta, pölyastia on täynnä ja se on tyhjennettävä.

Suodattimien vaihtaminen

Suodattimet on hyvä vaihtaa 6–9 kuukauden välein ja aina, kun ne ovat kuluneet tai vahingoittuneet. Uusia suodattimia myyvät Black & Decker -tuotteiden jälleenmyyjät (tuoteno VHF80).

- ◆ Poista vanhat suodattimet yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Aseta uudet suodattimet paikalleen edellä kuvatulla tavalla.

Säilytys

- ◆ Kiedo virtajohto laitteen ympärille.
- ◆ Säilytä laitetta ja lisävarusteita kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

Puhdistaminen

Varoitus! Ennen huoltoa ja puhdistusta laite pitää sammuttaa ja kytkeä irti virtalähteestä.

- ◆ Pyyhi laite säännöllisesti kostealla liinalla.
- ◆ Älä käytä puhdistamiseen hankaavia tai liuotinpohjaisia puhdistusaineita.
- ◆ Älä upota laitetta veteen.

Turboharjan puhdistus (kuvat G ja H)

- ◆ Poista kaikki harjassa (15) kiinni olevat karvat ja langat. Käytä tarvittaessa saksia.

Puhdista ilmaturbiini seuraavasti:

- ◆ Irrota turboharjan kansi (13) painamalla lukituskielekkeitä (12) ja kääntämällä kantta ylöspäin.
- ◆ Poista kaikki ilmaturbiinin (14) tiellä olevat vieraat esineet.
- ◆ Aseta turboharjan kansi (13) takaisin paikalleen. Varmista, että lukituskielekkeet (12) napsahtavat paikoilleen.

Varaverkkopistoke (vain Iso-Britannia ja Irlanti)

Jos joudut vaihtamaan verkkopistokkeen:

- ◆ Hävitä vanha pistoke ympäristöystävällisesti.
- ◆ Liitä ruskea johto uuden pistokkeen jännitteeseen napaan.
- ◆ Liitä sininen johto tähtipisteliittimeen.

Varoitus! Maadoitusliittimeen ei liitetä johtoa. Noudata pistokkeen mukana toimitettuja kiinnitysohjeita. Suositeltava sulake: 5 A.

Ympäristönsuojelu



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen mukana.

Kun Black & Decker -laitteesi aikanaan täytyy vaihtaa tai ei kelpaa enää käyttöön, älä hävitä laitetta kotitalousjätteen mukana. Toimita laite kierrätettäväksi.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausmateriaalien erilliskeruun avulla materiaalit voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen. Kierrätysmateriaalien käyttö auttaa vähentämään ympäristön saastumista ja uusien raaka-aineiden tarvetta.

Paikallisissa säädöksissä voidaan määrätä, että kodin sähkötuotteiden keruu tapahtuu kaupunkien jätteidenkäsittelyasemilla tai laitteita myyvissä liikkeissä uuden tuotteen oston yhteydessä.

Kun laitteesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä tavallisten roskien mukana, vaan vie se paikkakuntasi kierrätyskeskukseen tai jätä se valtuutettuun Black & Deckerin huoltoliikkeeseen.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuehdoista on Internetissä osoitteessa www.2helpU.com.

Tekniset tiedot

| | VH800 | VH800T |
|-----------------|----------|--------|
| Jännite | V AC 230 | 230 |
| Ottoteho | W 800 | 800 |
| Kaapelin pituus | m 6 | 6 |
| Säiliön koko | l 0,6 | 0,6 |
| Paino | kg 2,0 | 2,0 |

EU:n vaatimustenmukaisuusilmoitus

VH800 TYPE 1, VH800T TYPE 1

Black & Decker vakuuttaa näiden tuotteiden olevan seuraavien standardien vaatimusten mukaisia:

2006/95/ETY, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366

Äänenpainetaso mitattuna standardin EN 60704-1 mukaisesti: = 72,2 dB(A)

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen Black & Deckerin puolesta.



Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG
Iso-Britannia
29.5.2009

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei tuotteessa ollut materiaali- ja/tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle.

Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -tuotteessa ilmenee vika materiaali- ja/tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa laitteen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat laitteen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.
- ◆ Takuu ei ole voimassa, mikäli laitetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Saat valtuutettujen huoltoliikkeiden yhteystiedot ottamalla yhteyden Black & Decker Oy:hyn tässä käyttöoppaassa ilmoitetussa osoitteessa. Valtuutettujen Black & Decker -huoltoliikkeiden yhteystiedot sekä lisätietoja palveluistamme ja takuuheidoista on Internetissä osoitteessa www.2helpU.com

Voit tutustua verkkosivuihimme www.blackanddecker.fi ja rekisteröidä uuden Black & Decker -tuotteesi ja tarkastella tietoja uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi.

Ενδεξιμένη χρήση

Το ηλεκτρικό σκουπάκι Black & Decker έχει σχεδιαστεί για το σκούπισμα στεγνών ουσιών. Αυτό το προϊόν προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο.

Οδηγίες ασφαλείας

Προειδοποίηση! Κατά τη χρήση συσκευών που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, θα πρέπει να λαμβάνονται πάντα οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, συμπεριλαμβανομένων των παρακάτω, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμού προσώπων και υλικών ζημιών.

- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.
- ♦ Η ενδεξιμένη χρήση περιγράφεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσαρτημάτων όσο και η πραγματοποίηση εργασιών με τη συσκευή που δε συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγούν εν γένει κίνδυνο τραυματισμού.
- ♦ Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.

Χρήση της συσκευής

- ♦ Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη πριν τη συνδέσετε ή την αποσυνδέσετε από την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.
- ♦ Προσέχετε πάντα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην ύπαιθρο.
- ♦ Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιό της. Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια και αιχμηρά άκρα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας καταστραφεί κατά τη χρήση, αποσυνδέστε αμέσως τη συσκευή από την πρίζα. Μην αγγίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν αφαιρέσετε το φως από την πρίζα.
- ♦ Να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται, πριν τοποθετήσετε ή αφαιρέσετε εξαρτήματα και πριν την καθαρίσετε.
- ♦ Μην επιτρέπετε σε μικρά παιδιά ή σε άτομα που δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών να τη χρησιμοποιήσουν.
- ♦ Μην επιτρέπετε σε παιδιά ή ζώα να πλησιάσουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν τη συσκευή ή το καλώδιο τροφοδοσίας. Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται κοντά σε παιδιά είναι απαραίτητη η στενή επίτηρηση.

Ασφάλεια τρίτων

- ♦ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (στα οποία περιλαμβάνονται και τα παιδιά) με μειωμένες φυσικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, ή άτομα χωρίς εμπειρία και γνώσεις, παρά μόνο εφόσον επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλεια τους.
- ♦ Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Μετά τη χρήση

- ♦ Πριν αφήσετε τη συσκευή χωρίς επίτηρηση και πριν αλλάξετε, καθαρίσετε, επιθεωρήσετε οποιαδήποτε τμήματά της, πρέπει πρώτα να τη θέσετε εκτός λειτουργίας και να αποσυνδέσετε το φως από την πρίζα.
- ♦ Όταν δε χρησιμοποιείται, η συσκευή πρέπει να φυλάσσεται σε στεγνό μέρος. Τα παιδιά δεν πρέπει να έχουν πρόσβαση σε αποθηκευμένες συσκευές.

Έλεγχος και επισκευή

- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τη συσκευή σας για τυχόν κατεστραμμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε αν υπάρχουν σπασμένα εξαρτήματα, ζημιά στους διακόπτες και οποιεσδήποτε άλλες συνθήκες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία της.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, αν κάποιο εξάρτημα της έχει καταστραφεί ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Φροντίστε να γίνει η επισκευή ή η αντικατάσταση των τυχόν ελαττωματικών εξαρτημάτων από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας για σημάδια ζημιάς, παλαιώσης ή φθοράς.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως έχει πάθει ζημιά ή παρουσιάζει ελάττωμα.
- ♦ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το φως είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό, πρέπει να επισκευαστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο επισκευής ώστε να μην προκύψει κίνδυνος. Μην κόβετε το καλώδιο τροφοδοσίας και μην προσπαθείτε να το επισκευάσετε μόνοι σας.
- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε ή να αντικαταστήσετε οποιοδήποτε εξάρτημα, εκτός από αυτά που καθορίζονται σε αυτό το εγχειρίδιο.

Ασφαλής χρήση του ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτή η συσκευή φέρει διπλή μόνωση, επομένως δεν απαιτείται σύρμα γείωσης. Ελέγχετε πάντοτε αν η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί σε αυτήν που αναγράφεται στην πινακίδα στοιχείων της συσκευής.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά σκουπίκια

- ◆ Πριν από τη χρήση, να βεβαιώνετε πάντα ότι το φίλτρο είναι σωστά τοποθετημένο.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να μαζέψετε νερά.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να περισυλλέξετε υλικά που θα μπορούσαν να πιάσουν φωτιά.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό. Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- ◆ Διατηρείτε το ρεύμα αέρος του μοτέρ σε απόσταση από τα μάτια και το πρόσωπό σας.
- ◆ Όταν χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κρατάτε τα παιδιά και τα ζώα σε απόσταση ασφαλείας.
- ◆ Κρατάτε τα μαλλιά, τα ενδύματα και τα γάντια σας μακριά από τα κινούμενα εξαρτήματα. Μην πλησιάζετε την περιστρεφόμενη βούρτσα. Κρατάτε την περιστρεφόμενη βούρτσα μακριά από το καλώδιο παροχής ρεύματος.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε χαλασμένα αξεσουάρ.
- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο αυθεντικά αξεσουάρ Black & Decker.
- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να είστε σίγουροι ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Χαρακτηριστικά

1. Κάδος συλλογής σκόνης
2. Κουμπί αποδέσμευσης κάδου συλλογής σκόνης
3. Διακόπτης on/off
4. Εξάρτημα βούρτσας Turbo (μόνο VH800T)
5. Προσαρμογέας βούρτσας Turbo (μόνο VH800T)
6. Εργαλείο για χαραμάδες
7. Εξάρτημα βούρτσας
8. Σωλήνας προέκτασης (μόνο VH800T)

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι το φως δεν είναι στην πρίζα.

Συναρμολόγηση του εξαρτήματος βούρτσας turbo (εικ. Α) (μόνο VH800T)

- ◆ Εισάγετε το στρογγυλό άκρο του προσαρμογέα βούρτσας turbo (5) στο εξάρτημα βούρτσας turbo (4)
- ◆ Εισάγετε τον προσαρμογέα βούρτσας turbo (5) στο εμπρός μέρος του κάδου συλλογής σκόνης (1). Βεβαιωθείτε ότι το προσάρτημα έχει τοποθετηθεί σωστά.

Τοποθέτηση των εξαρτημάτων σκουπίσματος (εικ. C)

Τα εξαρτήματα που παρέχονται μπορούν να χρησιμοποιούνται σε διάφορους συνδυασμούς, ανάλογα την εργασία:

C1 Γενικό σκούπισμα/ξεσκόνισμα.

C2 Σκούπισμα σε περιορισμένους χώρους.

C3 Σκούπισμα σκαλοπατιών/ χαλιών.

C4 Σκούπισμα επίπλων ή σε γωνίες.

Τοποθέτηση ενός εξαρτήματος (εικ. B & C)

Για να τοποθετήσετε ένα εξάρτημα, προχωρήστε ως εξής:

- ◆ Εισάγετε το κατάλληλο εξάρτημα στο εμπρός μέρος του κάδου συλλογής σκόνης (1) (εικ. C).
- ◆ Το εξάρτημα μπορεί επίσης να τοποθετηθεί στο σωλήνα προέκτασης (8) (εικ. B).

Τοποθέτηση των εξαρτημάτων φυσήματος (εικ. D & E)

Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για φύσημα, φοράτε προστατευτικά γυαλιά. Διατηρείτε το στόμιο εισαγωγής αέρα ελεύθερο από εμπόδια για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του μοτέρ. Μην κατευθύνετε το στόμιο εξαγωγής αέρα προς τα εσάς, προς άτομα γύρω σας ή προς ζώα. Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος συλλογής σκόνης και το φίλτρο είναι καθαρά προτού χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία φυσήματος.

Για να τοποθετήσετε ένα εξάρτημα, προχωρήστε ως εξής:

- ◆ Ανοίξτε το κάλυμμα του φίλτρου εξαγωγής (10).
- ◆ Εισάγετε στο άνοιγμα είτε το εξάρτημα χαραμάδων (6) ή το σωλήνα προέκτασης (8). Βεβαιωθείτε ότι προσαρμόζεται εφαρμυστά στο πίσω μέρος της συσκευής (εικ. D).
- ◆ Εισάγετε τα άλλα εξαρτήματα στο σωλήνα προέκτασης (8) όπως απαιτείται.

Χρήση

Προειδοποίηση! Πριν τη σύνδεση με την τροφοδοσία, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση (επισκόπηση)

Προειδοποίηση! Πριν την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί σωστά. Κατά τη διάρκεια της ενεργοποίησης και χρήσης, κρατάτε σφιχτά τη συσκευή και ειδικά το σωλήνα προέκτασης (8).

- ◆ Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή, θέστε το διακόπτη on/off (3) στη θέση on (I).
- ◆ Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, γυρίστε το διακόπτη on/off (3) στη θέση off (O).

Θερμική προστασία μοτέρ

Το μοτέρ της συσκευής διαθέτει θερμική προστασία. Αυτή η διάταξη απενεργοποιεί αυτόματα τη συσκευή σε περίπτωση υπερθέρμανσής της. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, προχωρήστε ως εξής:

- ♦ Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φως από την πρίζα.
- ♦ Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. Όταν κρυώσει η συσκευή, ελέγξτε και καθαρίστε τα φίλτρα.
- ♦ Εισάγετε και πάλι το φως στην πρίζα και ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Συντήρηση

Αυτή η συσκευή της Black & Decker έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η αδιάλειπτη και ικανοποιητική λειτουργία της εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Καθαρισμός του κάδου συλλογής σκόνης και του φίλτρου (εικ. F)

Όταν γεμίσει ο κάδος συλλογής σκόνης (1) ή βουλώσει το φίλτρο, αδειάστε τον κάδο συλλογής σκόνης (1) και καθαρίστε το φίλτρο. Το φίλτρο είναι επαναχρησιμοποιήσιμο και θα πρέπει να καθαρίζεται τακτικά.

- ♦ Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης του κάδου συλλογής σκόνης (2) και αφαιρέστε τον κάδο συλλογής σκόνης (1) (εικ. F).
- ♦ Αφαιρέστε το φίλτρο (9) από τον κάδο συλλογής σκόνης (1)
- ♦ Αφαιρέστε με βούρτσα τυχόν χαλαρή σκόνη από το φίλτρο (9).
- ♦ Καθαρίστε τον κάδο συλλογής σκόνης από τυχόν σκόνες (1).
- ♦ Πλύνετε το φίλτρο (9) με ζεστό σαπουνόνερο. Εάν χρειάζεται, μπορεί να πλυθεί και ο κάδος συλλογής σκόνης (1). Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.
- ♦ Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος συλλογής σκόνης (1) και το φίλτρο (9) έχουν στεγνώσει εντελώς.
- ♦ Τοποθετήστε και πάλι το φίλτρο (9).
- ♦ Επανατοποθετήστε τον κάδο συλλογής σκόνης (1) πάνω στη συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι ο κάδος συλλογής σκόνης (1) έχει ασφαλίσει στη θέση του.

Καθαρισμός του φίλτρου εξαγωγής (εικ. E)

Για να καθαρίσετε το φίλτρο εξαγωγής (11), προχωρήστε ως εξής:

- ♦ Περιστρέψτε αριστερόστροφα το κάλυμμα του φίλτρου εξαγωγής (10) για να το αφαιρέσετε από τη συσκευή.
- ♦ Αφαιρέστε το φίλτρο εξαγωγής (11) από τη συσκευή.

- ♦ Πλύνετε και στεγνώστε το φίλτρο εξαγωγής (11) όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ♦ Τοποθετήστε και πάλι το φίλτρο εξαγωγής (11) όπως και το κάλυμμα του φίλτρου εξαγωγής (10). Περιστρέψτε δεξιόστροφα το κάλυμμα του φίλτρου εξαγωγής για να κουμπώσετε στη θέση του.

Προειδοποίηση! Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς τα φίλτρα. Η βέλτιστη περισυλλογή της σκόνης επιτυγχάνεται μόνο με καθαρά φίλτρα και άδειο τον κάδο συλλογής σκόνης. Όταν η σκόνη αρχίζει να πέφτει έξω από τη συσκευή μετά την απενεργοποίησή της, αυτό σημαίνει ότι ο κάδος συλλογής σκόνης είναι γεμάτος και ότι θα πρέπει να αδειάσει.

Αντικατάσταση των φίλτρων

Τα φίλτρα θα πρέπει να αντικαθίστανται κάθε 6 με 9 μήνες και όταν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί. Ανταλλακτικά φίλτρα διατίθενται από τους εμπόρους της Black & Decker (κωδ. κατ. VHF80).

- ♦ Αφαιρέστε τα παλιά φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.
- ♦ Τοποθετήστε τα καινούρια φίλτρα όπως περιγράφεται παραπάνω.

Αποθήκευση

- ♦ Τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.
- ♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή και τα προσαρτήματά της σε χώρους χωρίς υγρασία και μακριά από παιδιά.

Καθαρισμός

Προειδοποίηση! Πριν από τον καθαρισμό και τη συντήρηση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

- ♦ Από καιρό σε καιρό σκουπίζετε τη συσκευή με ένα υγρό πανί.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή υγρά καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά.
- ♦ Μη βυθίζετε τη συσκευή μέσα σε νερό.

Καθαρισμός της βούρτσας turbo (εικ. G & H)

- ♦ Αφαιρέστε τυχόν τρίχες ή κλωστές που έχουν μαζευτεί πάνω στη βούρτσα (15). Χρησιμοποιήστε ψαλιδί εάν χρειάζεται.

Για να καθαρίσετε την τουρμπίνα του αέρα:

- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα της βούρτσας turbo (13) πατώντας τις γλωπίδες ασφάλισης (12) και περιστρέφοντας προς τα επάνω.
- ♦ Αφαιρέστε τα τυχόν ξένα αντικείμενα τα οποία μπορεί να φράζουν την τουρμπίνα του αέρα (14).
- ♦ Τοποθετήστε το κάλυμμα της βούρτσας turbo (13). Βεβαιωθείτε ότι οι γλωπίδες ασφάλισης (12) έχουν ασφαλίσει στη θέση τους.

Αντικατάσταση του ρευματολήπτη (H.B. & Ιρλανδία μόνο)

Αν χρειαστεί να εγκαταστήσετε ένα καινούριο ρευματολήπτη (φίς):

- ◆ Απορρίψτε με ασφαλή τρόπο το παλιό φίς.
- ◆ Συνδέστε τον καφέ αγωγό στον ηλεκτροφόρο ακροδέκτη του νέου ρευματολήπτη.
- ◆ Συνδέστε τον μπλε αγωγό στον ουδέτερο ακροδέκτη.

Προειδοποίηση! Δεν χρειάζεται καμία σύνδεση στον ακροδέκτη γείωσης. Ακολουθήστε τις οδηγίες τοποθέτησης που παρέχονται με τους καλής ποιότητας ρευματολήπτες (φίς). Προτεινόμενη ασφάλεια τήξης: 5 A.

Προστασία του περιβάλλοντος



Επιλεκτική περισυλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή ότι δεν τα χρειάζεστε άλλο, μην το απορρίψετε μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Διαθέστε αυτό το προϊόν για ξεχωριστή αποκομιδή.



Η ξεχωριστή συλλογή των μεταχειρισμένων προϊόντων και των υλικών συσκευασίας επιτρέπει την ανακύκλωση και επαναχρησιμοποίησης των υλικών. Με την επαναχρησιμοποίηση των ανακυκλωμένων υλικών αποτρέπεται η μόλυνση του περιβάλλοντος και μειώνεται η ζήτηση πρώτων υλών.

Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να προβλέπουν την ξεχωριστή περισυλλογή των ηλεκτρικών συσκευών από τα νοικοκυριά, σε δημοτικές εγκαταστάσεις απορριμμάτων ή από τον έμπορο όταν αγοράζετε ένα καινούριο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Για να χρησιμοποιήσετε αυτήν την υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους μας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας επικοινωνώντας με το τοπικό γραφείο της Black Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομερείες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, υπάρχει στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: www.2helpU.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

| | VH800 | VH800T |
|------------------|---------|--------|
| Τάση | Vac 230 | 230 |
| Ισχύς εισόδου | W 800 | 800 |
| Μήκος καλωδίου | m 6 | 6 |
| Μέγεθος περιέκτη | l 0,6 | 0,6 |
| Βάρος | kg 2,0 | 2,0 |

Δήλωση συμμόρφωσης με την Ευρωπαϊκή Κοινότητα

VH800 ΤΥΠΟΣ 1, VH800T ΤΥΠΟΣ 1

H Black & Decker δηλώνει ότι τα προϊόντα αυτά συμμορφώνονται με:

2006/95/EOK, EN 55014, EN 61000, EN 60335, EN50366
Στάθμη ηχητικής πίεσης, μετρημένης σύμφωνα με το πρότυπο
EN 60704-1: = 72,2 dB(A)

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Black & Decker

Kevin Hewitt

Διευθυντής Εξυπηρέτησης Πελατών
Spennymoor, County Durham, DL16 6JG

Ηνωμένο Βασίλειο
29-05-2009

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δε ζημιώνει τα νόμιμα δικαιώματά σας. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλίσει την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός εάν:

- ◆ Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει ενοικιαστεί.
- ◆ Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή έχει παραμεληθεί.

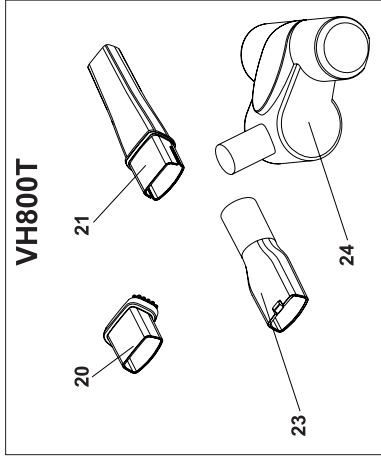
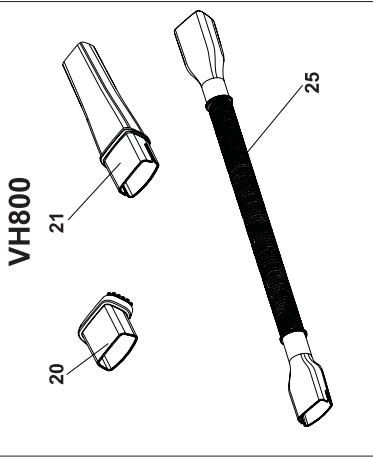
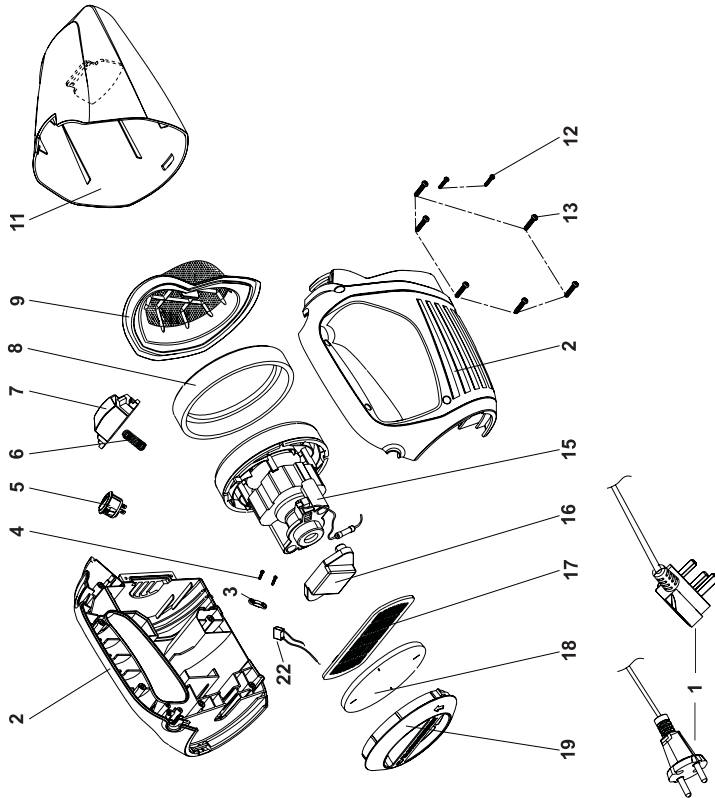
- ◆ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος.
- ◆ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από άτομα άλλα από τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από το προσωπικό σέρβις της Black & Decker.

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών της περιοχής σας επικοινωνώντας με το τοπικό γραφείο της Black & Decker στη διεύθυνση που υποδεικνύεται σε αυτό το εγχειρίδιο. Επίσης, μια λίστα με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και πλήρεις λεπτομερείες για τις υπηρεσίες που παρέχονται μετά την πώληση, υπάρχει στο Διαδίκτυο, στη διεύθυνση: **www.2helpU.com**.

Παρακαλούμε επισκεφθείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.eu** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά των προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.eu**.

VH800 - VH800T

TYP. 1



| | | | |
|---------------------------------|---|--------------------------------------|--|
| België/Belgique | Black & Decker (Belgium) N.V. Nieuwlandlaan 321 3200 Aarschot | Tel. Fax | 016 68 91 00 016 68 91 11 |
| Danmark | Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk | Tel. Fax | 70 20 15 10 70 22 49 10 |
| Deutschland | Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein | Tel. Fax | 06126/21 - 0 06126/21 29 80 |
| Ελλάδα | Black & Decker (Ελλάς) A.E. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα | Τηλ. Φαξ www.blackanddecker.eu | 210 8981616 210 8983285 |
| España | Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona) | Tel. Fax | 934 797 400 934 797 419 |
| France | Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex | Tel. Fax | 04 72 20 39 20 04 72 20 39 00 |
| Helvetia | ROFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbösingen | Tel. Fax | 026-6749391 026-6749394 |
| Italia | Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI) | Tel. Fax Numero verde | 039-23871 039-2387592/2387594 800-213935 |
| Nederland | Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom | Tel. Fax | 0164 - 283000 0164 - 283100 |
| Norge | Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no | Tlf. Fax | 22 90 99 00 22 90 99 01 |
| Österreich | Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Oberlaaerstraße 246, A1100 Wien | Tel. Fax | 01 66116-0 01 66116-14 |
| Portugal | Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril | Tel. Fax | 214667500 214667580 |
| Suomi | Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo | Puh. Faksi Tel. Fax | 010 400 430 (09) 2510 7100 010 400 430 (09) 2510 7100 |
| Sverige | Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg | Tel. Fax | 031-68 60 60 031-68 60 80 |
| United Kingdom | Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD | Tel. Fax Helpline | 01753 511234 01753 551155 01753 574277 |
| Middle East & Africa | Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates | Tel. Fax | +971 4 2826464 +971 4 2826466 |

ENGLISH

Do not forget to register your product!
www.blackanddecker.co.uk/productregistration

Register your product online at **www.blackanddecker.co.uk/productregistration** or send your name, surname and product code to Black & Decker in your country.

DEUTSCH

Vergessen Sie nicht, Ihr Produkt registrieren zu lassen!
www.blackanddecker.de/productregistration

Lassen Sie Ihr Produkt unter **www.blackanddecker.de/productregistration** online registrieren oder schicken Sie Ihren Nachnamen, Vornamen und den Produktcode an Black & Decker in Ihrem Land.

FRANÇAIS

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit !
www.blackanddecker.fr/productregistration

Enregistrez votre produit en ligne sur **www.blackanddecker.fr/productregistration** ou envoyez vos nom, prénom et code produit à Black & Decker dans votre pays.

ITALIANO

Non dimenticate di registrare il prodotto!
www.blackanddecker.it/productregistration

Registrate il prodotto online su **www.blackanddecker.it/productregistration** o inviate nome, cognome e codice del prodotto al centro Black & Decker del vostro paese.

NEDERLANDS

Vergeet niet uw product te registreren!
www.blackanddecker.nl/productregistration

U kunt uw product online registreren op **www.blackanddecker.nl/productregistration** of u kunt uw voornaam, achternaam en productcode opsturen naar Black & Decker in uw land.

ESPAÑOL

¡No olvide registrar su producto!
www.blackanddecker.es/productregistration

Registre su producto on-line en **www.blackanddecker.es/productregistration** o envíe su nombre, apellidos y código de producto a Black & Decker en su país.

PORTUGUÊS

Não se esqueça de registrar o seu produto!
www.blackanddecker.pt/productregistration

Registe o seu produto online em **www.blackanddecker.pt/productregistration** ou envie o seu nome, apelido e código do produto para a Black & Decker no seu país.

SVENSKA

Glöm inte att registrera produkten!
www.blackanddecker.se/productregistration

Registrera produkten online på **www.blackanddecker.se/productregistration** eller skicka namn och produktkod till Black & Decker i landet du bor i.

NORSK

Ikke glem å registrere produktet ditt!
www.blackanddecker.no/productregistration

Registrer produktet ditt online på **www.blackanddecker.no/productregistration**, eller send ditt navn, etternavn og produktkode til Black & Decker i ditt eget land.

DANSK

Glem ikke at registrere dit produkt!
www.blackanddecker.dk/productregistration

Registrer dit produkt på internettet på: **www.blackanddecker.dk/productregistration** eller send dit navn, efternavn og produktkode til Black & Decker i dit eget land.

SUOMI

Muistathan rekisteröidä tuotteesi!
www.blackanddecker.fi/productregistration

Rekisteröi tuotteesi verkossa osoitteessa **www.blackanddecker.fi/productregistration** tai lähetä etunimesi, sukunimesi ja tuotekoodi oman maasi Black & Decker -edustajalle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μην ξεχάσετε να καταχωρίσετε το προϊόν σας!
www.blackanddecker.gr/productregistration

Καταχωρίστε το προϊόν σας σε σύνδεση στη σελίδα **www.blackanddecker.gr/productregistration** ή στείλτε το όνομα, επίθετο σας και τον κωδικό πριονωτός στη Black & Decker στη χώρα σας.